

NECESIDAD PA EARPLUGS TA AUMENTA TUR AÑA



Arkitecto Serge Theysen, Arkitecto di facilidad multi-funcional di Savaneta:

Hopi Entusiasma cu Reconocimento como Profesional Hoben di Savaneta



CU e idea su tras pa trece un facilidad mas efectivo pa e personal, mas comodo pa e clientenan y mas multifacetico pa henter e comunidad, Gabinete Mike Eman ta preparando pa den e prome semester di e aña aki cuminsa cu e construccion di Facilidadnan Multi-Funcional cu lo bin pa reemplasa e Hulpbestuurskantoornan cu ta conoce actualmente. Diahuebs ultimo personal di e oficina auxilia na Savaneta a haya un presentacion cu tabata den man di Prome Minister Mike Eman, como tambe e arkitecto encarga cu e FMF di Savaneta, Serge Thijzen. E idea ta pa proximo aña tur cinco Facilidad Multi Funcional lo ta cla.

Caminda cu tabata posibel, gobierno a purba di trahe e FMF nobo na e mesun tereno cu e HBK. Den e caso di Savaneta, esey no tabata posibel, pesey e Facilidad Multi Funcional di e districto aki lo re aloca pa un tereno mas grandi ubica patras di e stacion di gasolin di Valero. Otro aspecto cu gobierno a pone enfasis riba dje ta pa cada FMF refleha e identidad di e bario caminda e ta. Dor di esey, Gabinete Mike Eman a acerca arkitecto Serge Thijzen cu a nace, lanta y biba den Savaneta pa diseña e edificio. Den e caso di Savaneta, e arkitecto a inspira den lama, piscamento. Thijzen ta forma parti di e compania di arkitectura Thijzen Engineering Consultancy. Durante un encuentro cu prensa, y despues di a duna su presentacion na e personal di e HBK, e arkitecto a splica cu e ta sinti hopi orguyoso cu Gobierno a scoge nan pa realisa e proyecto innovativo y creativo; un proyecto cu hopi exigencia pero cu nan a logra cumpli cu tur. Ademas di fungi como sede pa e servicionan di custumber manera documentonan di Censo y pago di recibonan di utilidad y SIAD, lo bin oficinanan adicional di gobierno pa amplia e gama di servicio brinda na e ciudadano di e bario. Otro aspecto importante encarga na e arkitecto tabata pa e edificio ta auto suficiente. “Gobierno kier pa e ta un luga sostenibel,” Thijzen a indica. Nan a logra esey dor di aplica den e diseño sistemanan di generacion di energia alternativo, reciclahe di awa y construccion cu material di avance tecnologico. Durante e presentacion na empleadonan di HBK Savaneta a papia di palapa of gazebonan rond di e edificio cu lo tin funcion dobel como base pa panelnan solar cu lo genera e electricidad cu e edificio mester. Tambe lo tuma e awa cu e sistema di airco ta produci y recicla esaki pa muhamento di mata, pero tambe pa bolbe fria e facilidad. Por ultimo, y hopi interesante, tin intencion pa uza un bloki nobo cu ta percura pa wanta e cayente pafo di e edificio, loke tambe lo baha e consumo di electricidad pa hacie fresco paden. E arkitecto a bisa cu “E mantencion lo ta hopi mas abou di loke mester.” Otro aspectonan cu tambe a tene cuenta ora di diseña e FMF di Savaneta tabata pa e edificio ta visibel y atractivo pa esunnan cu ta riba e caminda grandi. E facilidad lo tin suficiente areanan berde cu e comunidad por haci uzo di nan ki ora cu nan kier, como tambe un parkeerplaats espacioso y acceso facil pa esunnan cu incapacidad of limitacion fisico.

Finalmente, y despues di a consulta cu e clientenan di e HBK mes y tambe hobennan di e bario, a inclui den e proyecto espacionan destina pa reunion cu lo ta na disposicion di organisacion y clubnan local, escenario pa presentacionnan publico como tambe un biblioteca digital y luga caminda hobennan por siña y haci les. E vision di Gabinete Mike Eman ta pa e Facilidadnan Multi Funcional bira un punto di servicio, pero tambe di encuentro y convivencia pa e bario.

Leo Maduro di KvK:

Ta spera cu un dia Aruba por bin cu programanan **pa incentiva inversionan den sectronan specifico**

DURANTE e conferencia di prensa di Camara di Comercio a puntra sr. Leo Maduro kico ta e motibo cu banconan no ta participando mas den e evento di Camara di Comercio. Esaki ta un punto cu ta resalta mirando cu awendia loke mas comerciantenan mester ta un ayudo financiero pa nan por wanta cabes riba awa y expande nan compania. Leo Maduro a splica cu e echo cu no tin banconan envolvi directamente den e evento, no ta nifica cu e banconan no ta para tras di e evento. E motibo ta cu awor e enfoke di e eventonan ta un poco diferente y no ta enfocando riba e parti financiero directamente.

Un problema cu a bin ta constata pa basta anja caba den empresanan chikito y mediano ta e parti di financiamento di inversion. Leo Maduro ta bisa cu den pasado a propone pa bin cu un tipo di fondo di garantia pa inversionista chikito y por a compronde cu e idea aki a haya acohida serca otro instancianan y cu proximamente lo tin algo asina. Un fondo di garantia pa prestamo comercial cu ta similar na e progama cu conoce na Aruba caba como un fondo di garantia pa hipoteca di vivienda pa ciudadanonan individual. Leo Maduro ta kere cu ta bon pa bin cu algo similar pa e comercio chikito unda cu un parti dei riesgo cu banconan ta core den otorga prestamo ta pasa over pa un fundacion cu ta administra e placanan y ta otorga un garantia na un empresa chikito of mediano facilitando asina pa nan por haya prestamo y haci inversion via banco.

Por sosode mas cos pero mester bai traha na un otro manera. Den otro paisnan Gobierno ta escohe prioridadnan economico, esta un cierto sector economico cu nan kier desaroya y nan ta incentiva inversionistanan cu kier inverti den e sectornan aki. Nan ta haya sumanan fia cu ta parcialmente prestamo y parcialmente subsidio, esta un parti di dje no ta wordo paga bek y ta un donacion basta e comerciante ta cumpli cu cierto rekesitonan pa loke ta regarda e prestamo. E tipo di programanan financiero aki no ta conoci na Aruba y nan ta posibel solamente si tin cierto sumanan disponibel cu por wordo inverti den e pais den e sector ey ya cu e ta un tipo di donacion na e inversionista pa e por haci e inversion. Leo Maduro a finalisa bisando cu esaki no ta conoci na Aruba y ta spera cu un dia lo por incentiva directamente e sectornan cu nos kier por medio di un programa asina.



Minister Michelle Hooyboer Winklaar ta sostene e campaña y workshop di I Love My Body

E mensahe ta yegando na nos hobennan

MINISTER di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura ta sostene completamente e gran campaña cu ta acaparando atencion tanto di hoben como adulto, esta esun di I Love M Body. Esaki ta e di tres aña caba cu e campaña aki ta andando, cu ta uno completamente dirigi pa nos hobennan, specialmente den e temporada di Carnaval, cu ta conoci como e periodo di mas halto di embaraso hubenil.

E mandatario ta contento con e desaroyo ta bayendo, mirando e gran esfuerso y trabou cu e team completo ta haciendo pa trece conscientisacion total cerca tur nos hobennan. Aruba a conoce su piek di embaraso hubenil na aña 2000, unda cu tabatin 179 caso di embaraso hubenil registra. E bon noticia ta cu nos ta mirando cu esaki ta bahando. Si compara aña 2011 unda cu tabatin 153 caso, na aña 2012 Aruba a conoce un total di 143 caso, pues un total di 10 caso menos. "Esaki no kiermen cu nos tin cu duna otro un schouderklopje, y pensa cu trabou a caba, ya cu e ta keda alarmante pa tin caso di embaraso hubenil y di "muchanan" di edad jong, pero si mester balora e gran trabou cu e team ta bin ta haciendo, ya cu e mensahe ta yegando unda cu e mester yega."

Un punto importante cu e mandatario a menciona ta, cu ta bon pa nos compara Aruba cu e paisnan den region, pero e cifranan cu nan tin ta di 1998, pues nan ta buscando e manera awo pa busca dato oficial mas recien cu e paisnan desaroya, pa nos haya sa kico nan ta haciendo cu e problematica aki.

Evelyn Yarzagaray Ras, directora di Famia Planea a indica cu na Aruba ainda e topico di sexualidad ta manera taboo na cas. Hopi biaha e muchanan ta duna di conoce cu nan no ta combersa mes di e topico aki na cas y esey mester cambia, specialmente si mira cuanto informacion un hoben of mucha por haya riba internet. E cultura di alcohol, specialmente den e temporada di Carnaval ta hopi mas grandi y nos como adulto mester keda e ehempel. Sexualidad no ta solamente e parti di sex, sino tambe e forma di bisti como tambe di baila, cu nos ta inculca desde chikito cerca nos muchanan.

"E trabou cu e team aki ta bin ta haci no ta solamente durante e temporada di Carnaval, sino henter aña. E workshop na e scolnan y e informacion comparti cu e mayornan ta demostrando nan fruto. Mi ta haci un apelacion na tur hende, pa durante e temporada di Carnaval, yuda pa vigila nos hobennan. No tin e pensamento cu no ta mi asunto, pasobra di e forma ey nos no ta yudando nos hobennan. E presion di alcohol y droga ta hopi grandi y nos hobennan mester wordo guia pa tuma decision corecto. Tampoco por tolera cu apesar cu nos tur ta trahando pa reduci casonan di embaraso hubenil of uzo di droga y alcohol, cu tin adultonan cu ta mandando un otro mensahe cu tur cos por, ta temporada di carnaval, dus ban gosa sin limite. Esaki ta contradeci completamente e trabou preventivo cu ta haciendo riba e tereno aki, y tambe e norma y balornan cu nos kier pa nos hobennan carga," e mandatario a bisa.

Monique Labadie di Wit Gele Kruis a señala cu " Na 2012 tabatin 5 caso di hoben di 5de klas cu a haya yiu, pues mester cuminsa pensa pa traha riba e edadnan hopi mas jong. Ta bon pa ekipa nos hobennan cu tur informacion desde cu nan cuminsa drenta e fase di pubertad. Haya yiu na un edad asina jong, ta trece hopi problema, no solamente pa e baby, pero tambe pe mama. Mester agrega cu 90% di e casonan di embaraso hubenil, ta ora cu e hobennan a uza marihuana y alcohol, pues nan a sali na estado bou di influencia y mas cu claro esey lo trece complicacion tanto pe baby como e mama".

Minister ta contento cu e aña aki e workshop lo ta uno mas interactivo y unda cu lo tin 3 studiante hoben di EPI presente, ya cu e lo bira uno di hoben pa hoben. Pesey mes e ta haci un apelacion na tur scol, instancia of fundacion cu ta traha cu hoben, pa nan bin na remarca pa e charlanan aki, ya cu e miho manera ta keda pa preveni y e parti di conscientisacion ta esun cu mester tuma luga prome cu tur cos.

Dr Harold Narain no ta haya cu tin base pa su suspension

ENTRANTE dia 10 di januari e schorsing di dr Harold Narain a drenta na vigor apesar di tur esfuerzo cu el a haci pa yega na un convenio cu directiva di Hospital. Den un carta dr Narain ta informa su coleganan cu e tin un reemplasante cu ta conta cu aprobacion di Directie Volksgezondheid. Su reemplasante lo ta Dr.Arthur J.A. Douglas cu tin e registracion BIG rekeri, ta Arubiano y tin un MB di Minister tambe pa por reemplaza dr Narain. Dr Narain ta e prome dokter na Aruba cu ta wordo suspendi y manera director medico di hospital dr Jaime Falconi mes a bisa den un entrevista anterior, e ta spera cu e caso di dr Narain lo fungi como ehempel pa tur empleado di Hospital pa nan atene nan mes na reglanan vigente.

Dr Narain ta lamenta profundamente cu e suspension aki a tuma luga pa e simpel motibo cu coleganan gyneacologo ta nenga di reemplase y ta exigi mas placa en caso nan hacie toch. Esaki den forma di un Standby Fee di 500 florin pa dia pa ta simplemente on call pues sin a atende ni un pashent. Dr Narain tin 14 aña ta traha caba na Aruba y e no por kere ainda cu e trato cu e ta hayando tin e aprobacion silencioso di e Director Medico y miembro di e Hunta di Directiva di Hospital dr Jaime Falconi y tambe miembro di directiva dr Ponson cu den esencia ta representa henter e personal di Hospital. Sin conta cu dr Huisman como Secretario di e directiva ta haci expresionnan cu no ta cuadra cu realidad y niun hende ta bis'e nada.

Mundialmente e base pa un suspension ta conducta ofensivo y falta di profesionalismo y te awe dr Narain ta puntra su mes unda e ta pas den e panorama aki ya cu su unico pica tabata bai den exterior pa su salud y keda sin reemplasante paso su coleganan no kier a coopera cu ne. Y mas tristo ainda ta cu tur esaki a sosode pa via di algun hende cu hamber pa placa, cual dr Narain ta yama e "Piet Hein Phenomena".

HAROLD NARAIN M.D. F.A.C.O.G.
Gynecology * Obstetrics * Infertility
Comprehensive Women's Health Care Center

Cumana 92, Arub
Tel: (011-297) 583-5999 Fax: 583-580
www.arubagynecology.com

Minister van Volksgezondheid, Dr. R. Visser
UOAZV Drs. A. Ringeling
Alle Medische Specialisten
VVA
Het Bestuur Medische Staf
Dr. D. Daryanani
De Specialist Managers
Het bestuur van de HAVA
Het bestuur van de VMSA
Raad van Toezicht

Januari 9, 2013

Geachte Collegae,

Middels dit schrijven maakt ondergetekende Dr. Harold Narain aan U bekend dat Dr.Arthur J.A. Douglas als BIG geregistreerd, Arubaan van geboorte, beschikkende over een M.B. Ministeriele Beschikking van de Minister van Volksgezondheid zal waarnemen.

Jammer genoeg vindt deze schorsing plaats ondanks het feit dat mijn korte afwezigheid te maken had met behandelingen voor mijn eigen gezondheid. Dr. F. Ho Kang You in de formatie met Gyn Praktijk Punta Brabo heeft waarneming geweigerd omdat Dr. F.Ho Kang You behalve de reguliere gesloten beurs een additioneel bedrag van AWG. 500. --, extra per dag eiste. Zijnerzijds worden de monetaire legale uitgaves gedragen door het ziekenhuis. Recent bij 2 weken afwezigheid werd mijn Venezolaanse vervanger Dr. Nayibe Teran na 10 jaar te zijn goedgekeurd met Ministeriele Beschikkingen door Dr. J. Falconi het hospitaal ontzegd mijns inziens zonder goede reden.

Deze schorsing is het trieste gevolg van het feit dat Dr.Jaime Falconi zaken wilde doordrukken tijdens het Kerst Recess van het Justitiele Parket.

Patienten kunnen zoals normaal gescheduled en gezien worden.
Heeft u enige vragen dan kunt U altijd kontakt met ons opnemen.

Hopende U allen naar behoren te hebben geinformeerd.

Met vriendelijke groeten

Harold Narain M.D.

Bijlage: Info brief Dr. J.R. Falconi
d.d. 8 Januari 2013

cc: Mr. Chris Lejeuz

Accidente basta fuerte a laga cuatro persona herida riba caminda di Sero Biento











Diahuebs pa 10 or di anochi riba caminda di Hooiberg pariba di consultorio di Dr. Mungra habitantenan di Sero Biento y Hooiberg a scucha un impacto basta fuerte. Aki di biaha a despacha un patruya pa wak si por ta trata di accidente y ora nan a yega a topa cu un Hyundai Tucson y un Camry Toyota completamente destrui memey di caminda cu varios herido. Aki ambulancenan a yega y dos truck di brandweer. Specialista di trafico tambe a acudi na e sitio pa mira e situacion kico por a conduci cu e autonan a dal semi frontal den otro.

Den e toyota camry tabatin cuatro persona femenino tres grandi y un mucha chikito e chauffeur di e camry tabata esun mas grave y a keda transporta pa Eerste Hulp y den e tucson tabatin un homber cu tabata resulta herida cu dolornan na curpa. Cinco herido unda tres ambulance tabata na e sitio. Personal di Departamento Tecnico di polis a acudi na e sitio pa saca potret di e impactonan pa investigacion.



Burachi tras di stuur por poco a causa desgracia y a yega su cas

Diabierna marduga varios automobilista biniendo for di Tanki Leendert pa bay Tanki Flip mester a baha caminda pa un toyota camry color oro cu tabata bayendo ariba coriendo zig zag ariba caminda. E chauffeur di e auto aki a baha caminda na varios ocasion y trece su mes y trafico na peliger. Aki polis di Noord a bay den e direccion cu a keda menciona y a topa cu e auto dilanti un cas y e chauffeur bon cansa no sa mes con e tabata core riba caminda y a yega su cas si. Polis a hala su atencion debidamente.

Proyecto renobacion y expansion di dr. Horacio Oduber Hospital a keda aproba den Parlamento

Minister Mike de Meza "Construccion ta bay cuminsa pronto"





DESPUES di e reunion turbulento den Parlamento di Aruba na unda durante dos dia largo a trata e proyecto renobacion y ampliacion di dr. Horacio Oduber Hospital, Minister di Finanza Mike de Meza a duna un splicacion na prensa entorno e proyecto dinamico aki. Dos dia di debatenan fuerte tabata necesario pa diaranson anochi Parlamento duna gobierno aprobacion pa firma e cambio di ley pa loke ta e acuerdo cu SOGA (Stichting Onroerend Goed) den caso di renobacion y expansion di hospital. Esaki a keda aproba cu 14 voto na fabor y 4 contra. Fraccion di AVP a sostene e proyecto hunto cu Andin Bikker di PDR y Sra. Mervin Wyatt-Ras (miembro independiente). Sra. Xiomara Maduro-Ruiz, Ady Thijssen, Arondino Croes di MEP y miembro independiente Booshi Wever a vota contra expansion y renobacion di dr. Horacio Oduber Hospital. Lider di MEP Sra. Evelyne Wever-Croes no tabata presente ni tampoco su colega Edison Briesen ni pa atende e reunion tampoco pa votacion. Sra. Marisol Lopez-Tromp ta den exterior pa motibonan valido. Entre e conseheronan di gobierno tabata presente tambe den sala di Parlamento gerencia di hospital.

Minister de Meza "Nos ta masha contento di a haya aprobacion di casi 80% di esunnan presente den Parlamento pa e proyecto aki". De Meza a splica cu fraccion di AVP no solamente a sostene e cambio di ley cu tabata necesario pa renobacion y ampliacion di hospital, pero a bin cu un amienda tambe. Minister a bisa di ta lamenta cu ni lider di MEP ni Edison Briesen tabata presente ningun di e dos dianan ora tabata trata un proyecto asina importante pa Aruba. Minister ta satisfecho con gobierno den forma cla y transparente a trece su puntonan dilanti. "Esaki ta un proyecto hopi necesario pa Aruba". Dr. Horacio Oduber Hospital a wordo construi casi 40 aña pasa. Den un tempo cu Aruba tabatin mita di e cantidad di habitante cu e tin awe y turismo tabata consisti di alrededor di 200 mil turista pa aña compara cu awe na unda 1.6 miyon turista ta bishita nos isla. Ta pesey cu e necesidad pa un hospital mas grandi na unda por brinda miho calidad di cuido ta grandi.

Minister a splica cu e discusion pa sea amplia, renoba of construi un hospital nobo ta un discusion di basta aña caba. "Nos tin apenas tres aña den gobierno y ya nos por presenta un pakete total pa mehora nos hospital y a haya aprobacion pa esaki. Asina cu e huurovereenkomst entre gobierno di Aruba y SOGA keda cla, nos por bay over na destaho publico pasobra cu e trabou di e arkitectonan ta cla. Esaki kier men cu construccion por cuminsa pronto". De Meza a felicita su colega Minister Visser, kende ta un di e motornan tras di e proyecto aki, mescos tambe su colega Minister di Infrastructura Benny Sevinger y Minister Presidente Mike Eman, kende semper a duna hopi sosten na e proyecto esencial aki.

Sra. Juliana Viola Dijkhoff-Kelly su di 100 aña cu bishita di Prome Minister Mike Eman

UN siglo riba e mundo aki no por ni mag pasa bay sin mas. Ta masha poco hende ta logra esaki. Rondona pa yiu, nieto, bisanieto, tataranieto, famia, amigo y conocirnan Sra. Juliana Viola Dijkhoff-Kelly, sinta den e sala, a celebra en grande su fecha natal. E ambiente tabata festivo den cas di anciano Michael Paviljoen na unda a decora un espacio cu blaas y un bunita mesa di bolo. Prome cu a cuminsa cu e fiesta di cumpleaños a haci oracion sigui pa musica y canto. Prome Minister Mike Eman y señora Doina tambe a yega na Paviljoen pa felicita Sra. Dijkhoff. Eman a bisa e famia cu mester ta gradici na nos Creador pa tin nan mama ainda cu nan. E edad bunita ta un regalo special cu mester wordo aprecia. E mes ta sinti tur dia falta di su mama cu ya no t'ey mas. "Mi ta sinti mi honra di por ta parti di e celebracion aki". Tur presente a brinda cu Prome Minister riba salud di Sra. Dijkhoff.

Sra. Juliana Dijkhoff-Kelly ta mama di 11 yiu, wela di 26 nieto, bisawela di 32 bisanieto y tatarawela di 7. Un señora bendiciona.

Parlamentario Arondino Croes di MEP:

Forsa laboral a bay atras y Gobierno no a haci nada pa recupera esaki

PROME Minister a felicita gremio comercial y sindicato pa e logro di dialogo social. Parlamentario Arondino Croes ta haya importante pa envolve gremio y partnernan den dialogo social. Loke cu Parlamentario Arondino Croes ta haya falta den dialogo, ta puntonan cu ta mishi directamente cu e comunidad, entre nan e forsa laboral.

Puntonan pa dialogo

E decisionnan cu a keda tuma den dialogo social, tabata riba asuntonan hopi chikito. Parlamentario Arondino Croes ta di pensamento cu gobierno tin puntonan mucho mas grandi pa traha den e dialogo social. Na banda di yuda esun nan menos privilegia den nos comunidad, mester papia riba cosnan cu ta toca tur hende riba e pais aki. E reforma di finansas publico ta un punto importante pa delibera den dialogo social.

Forsa laboral

Segun Parlamentario Arondino Croes, Minister di Finanzas a indica cu e forsa laboral a bay atras cu 20 pa 30 porciento durante e ultimo tres aña nan. Ora cu gobierno di AVP a tuma mando na 2009, e economia di pais Aruba tabata malisimo segun AVP. Minister di Finanzas mes ta expresa cu gobierno anterior tabata malo, pero despues di tres aña di gobernacion, e mandatario mester bisa kico el'a haci pa trece e direccion nobo. "Te ainda MEP no ta wak contenido cu gobierno a duna durante di campaña pa drecha e situacion di forsa laboral", segun Parlamentario Arondino Croes a bisa.

Tira culpa

Tres aña di gobernacion di AVP ta mustra cu ainda 60 porciento di e pueblo no tin e forsa economico cu tanto gobierno a papia di ta bay introduci.

Ora bisa cu e decisionnan den dialogo no ta afecta poder di compra, esaki no ta cuadra totalmente segun Parlamentario Arondino Croes. E gastonan di gobierno a aumenta desproporcionalmente cu consecuencia pa e poder di compra di pueblo. Te ainda ta keda cumpli 8 añanan di gobernacion di MEP, pa loke gobierno ta pasando aden awe.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

MEP den su desesperacion prome cu eleccion 2013, un biaha mas ta hunga politica barata

E critica duna tawata constructivo, pa mehora e calidad di cuido y servicio na hospital

TIN hende cu tur nan educacion y inteligencia cu nan ta pretende di tin, no por comprende e diferencia entre critica constructivo y critica destructivo. Critica destructivo ta asina hancra den nan sistema di ser cu nan no por haci e distincion aki y ta kere cu tur hende ta mescos cu nan. For di principio di mi disertacion unda mi persona a toca e tema di cuido medico y servicio di calidad cu mester ta 5 strea mescos cu e edificio di dr. Horacio Oduber Hospital cu lo wordo renoba y e hospital nobo, mi persona a pone enfasis riba e parti cu tur e preocupacionnan, comentarionan lo ta constructivo cu e unico meta pa mehora e situacion actual y den futuro. Politiconan di MEP un biaha mas a haya ta bon pa saca mi palabranan y mi ehempelnan for di proposicion y purba hinca mi persona den mal luz cerca e enfermeronan di HOH. Un politica hopi barata y baho, pero nos no por spera nada otro di nan. Tur instancia y organisacion e ultimo añanan a pone hopi enfasis riba CALIDAD y den e caso di HOH e no ta otro.



SI mi persona como un parlamentario responsabel no trece experienciancian real dilanti, hende por tin e actitud cu e preocupacionnan y comentarionan tocante e calidad di cuido medico y servicio no ta toca nan y nada ta wordo mehora. E actitud di keha y papia tras di hende y di no confronta e situacion no ta mi estilo. Esey ta e modus operandus hipocrita di MEP; priminti, papia y hari cu un persona(colega) pa despues duna nan un scop duro for di nan partido. E criticanan di MEP riba mi persona no tawata tin ni pia, ni cabes. Ora mi drenta sala di Parlamento mi ta saluda esunnan cu ta presente den sala e momento ey y mayoria biaha mi persona ta un di e prome nan cu ta drenta sala. Ta e deber di esunnan cu drenta despues pa saluda si nan kier e personanan cu ta sinta caba. Si mi persona scoge pa no saluda un colega di oposicion e ta keda na mi escogencia y responsabilidad. Mi no ta den e wega di hipocrita, absolutamente cu no! Manera pueblo ta na altura, Fraccion di MEP casi tur ora ta drenta e sala como ultimo of no ta yega mes cu excepcion di Sr. Arondino Croes. Den e articulo cu nan a skirbi tur hende por ripara cu e fraccion minoritario di MEP ta hopi frustra y desespera. E contenido sigur no ta di hendenan educa y inteligente, al contrario. Pa informacion di MEP si un dia boso por haya mi CV den man, boso por lesa cuanto biaha mi persona a ocupa posicionnan halto den mi bida, dus e posicion di parlamentario ta "just another one." Mi ta un hende humilde y lo mi keda un hende humilde. Den mi educacion y training mi persona a siña pa scucha y pa confronta hende, mi no a siña pa tira piedra y sconde, e mentalidad aki mi ta laga pa esunnan cu ta pretende di tin educacion y inteligencia!



Diahuebs parti atardi y anochi Aruba a conoce un yobida

Diahuebs parti atardi pa anochi Aruba a conoce un yobida basta duro cu despues a stop y esaki a sigui pa anochi. Hopi di e ca-mindanan custumbra a keda bou di awa. Te hasta buraco riba caminda a bira mas unda automobilistanan mester paga





Entrega keho mainta pa ex y anochi a keda hinca malamente



Diahuebs den oranan di anochi na un cas na Pos Chikito altura di Rooi Lamoenchi habitantenan a scucha un desordo duro y ora a wak pafo a wak cu nan bisiña tin problema unda e homber a hinca e muhe.

Aki Polis di San Nicolas a yega di biaha pa mira e situacion. A topa cu un señora di 49 aña di edad hinca y ta sangrando basta.

E homber a keda deteni di biaha. E señora ta declara cu e homber a homber a kibra paden y drenta atake.

Ambulance a hibe Centro Medico pa stabilise y despues transporte cu urgencia pa Eerste Hulp.

E muhe diahuebs mainta a entrega keho caba na recherche pa e ex homber unda pa anochi e ta haye hinca.

Un proyecto cu a exigi 2 dia di reunion largo y intensivo

Minister Dr. Richard Visser ta contento cu e acuerdo firma pa Aruba haya un hospital nobo y renoba esun actual

DEN apenas 3 aña di gobernacion, Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Richard Visser, ta logra otro proyecto mas pa e pueblo di Aruba den e parti medico, cu ta primordial pa cualkier pais. Parlamento a vota na fabor di renobacion y expansion di Dr. Horacio Oduber Hospital. Na aña 1972 a construi nos hospital actual, tempo cu Aruba tabata conta cu un poblacion di mas o menos 50 mil hende y tabatin un promedio di 200 mil turista pa aña ta bishita Aruba. Actualmente esaki sigur no ta e caso mas, ya cu Aruba ta conta cu un poblacion di mas o menos 105 mil hende y tin como 1.6 miyon turista ta frecuenta nos isla. Pues e necesidad pa tin un hospital mas amplio, brindando miho calidad di cuido medico como tambe cu mas capacidad, ta un prioridad. Despues di 2 dia largo y intensivo di reunion den Parlamento, Gobierno di Aruba a haya autorisacion pa firma e acuerdo di huurovereenkomst cu SOGA, pa haci un construccion di dos parti di hospital y renobacion di esun existente. Henter gobierno a keda hopi contento cu a haya aprobacion di casi 80% di esunnan presente den sala di Parlamento, ya cu 14 di 18 voto, tabata pro. SOGA ta conoci caba pa financia proyectonan grandi, di cua e gobierno anterior mes a haci uzo di nan pa realisa algun proyecto. 'Esaki ta un dia hopi grandi pa henter nos comunidad, ya cu Aruba ta bay haya su hospital nobo. Nos a haya un mapa for di un grupo Hulandes cu sigur no tabata loke nos a spera. E mapa cu nan a presenta no tabata manera nos a premira nos hospital nobo y sigur pe tempo actual cu nos ta bibando aden y pa garantisa cu e hospital por bay 25 aña of mas. Varios punto relaciona cu infrastructura no tabata cuadra cu e realidad y sigur pa tin 3 tipo di fundeshi, dak y muraya, ta haci'e hopi mas caro. P'esey mesora a dicidi pa busca otro arkitecto pa pinta algo cu realmente por ta adecuado pa nos, algo cu ta yuda nos cu e vision cu nos tin", e mandatario a remarca.

E dignatario a splica tambe cu lo traha e hospital nobo, riba e mesun tereno unda esun actual ta ubica. E motibo di esaki ta cu e companianan di utilidad tin diferente liña cu ta drenta hospital y esaki ta costa demasiado placa pa hac'ie na un otro luga. E costo di e infrastructura aki ta core entre 30 – 45 miyon pe trabounan bou di tera si mester traha esaki di nobo na un otro localidad. E hospital actual ta riba nos famoso 'tourist corridor', na momento di un fayo di electricidad, hospital hunto cu area turistico ta haya coriente prome. Tambe no por kita afo, cu varios specialista ya a ubica nan clinica rond di hospital actual y tur esaki ta djis pa ta mas accesibel y facil pa e pashentnan en cuestion.

E otro punto cu e dignatario a amplia riba dje ta, cu a haci varios estudio di tereno eynan, manera si e tera ta fuerte of no pa cualkier problema di naturalesa y tur cos a sali positivo. Tambe por haci uzo di e skelet di e hospital actual, ta djis mester reeinforz'e. "E concepto di e hospital nobo, lo ta uno completamente diferente y sigur a tene cuenta cu e sugerencianan di e expertonan, como tambe esunnan cu ta traha diariamente eyden. E edificio no lo tin e structura bieu rectangular, pero mas bien e lo haya forma di un racetrack, unda cu e parti di enfermeria lo keda central. Di e forma aki e enfermeronan no mester cana hopi leu pa sea busca nan aparatonan, informacion, y of remedi ya cu tur cos ta bay ta central. Nos a sinta cu e nursenan y stakeholders pa papia di e nan necesidadnan, mirando cu nan t'esunnan cu ta haci 80% di tur e trabou den hospital. Despues di e intercambio di idea aki, e arkitectonan mester a haci un analisis y nos a dicidi di inverti 7 miyon mas, pa haci e cambionan cu a sali for di enfermeronan."

Un aspecto hopi importante cu e mandatario a pone enfasis riba dje, ta esun di medio ambiente. El a indica cu e medio ambiente lo ta ful nobo, unda cu na momento cu bo drenta e hospital, ya bo ta haya e sentimento cu bo ta bay bira miho. Tur aspecto di diseño, vloer, textura, hasta e pañanan y e colonan di tela ta diferente y ta aporta pa trece un ambiente mas positivo pa tanto e pashent como e bishitantenan. "Nos a enfoca completamente riba e pashent, como tambe con pa elimina contaminacion y infeccion, pesey nos a dicidi pa bin cu 2 liña di trafico pa e liftnan pa evita cu e bishitantenan ta topa cu esunnan cu ta labora den hospital. Esaki ta djis un ehempel pa indica cu e edificio mes lo ta bay ta mas saludabel. Tambe nos a concentra masha hopi mes riba e wachtkamer, tanto den sala di emergencia, como tambe ora di warda un pashent. Nos a crea luga pa papia cu bo dokter mas priva, luga pa warda un persona cu ta haciendo test na hospital, unda cu bo por sinta y relaha y no ta sinta den un gang. Pues no solamente nos a enfoca riba e pashentnan, pero tambe e famianan lo haya un experiencia completamente nobo ora di drenta nos hospital. Intencion ta pa nos haya e "Gold Lead Certificate" cu sigur ta algo cu lo eleva e status di nos hospital internacionalmente. Nos a echt enfoca pa tur cos ta centralisa. Otro punto di atencion tabata e entradanan di diferente seccion di e hospital, di cua cada entrada lo ta mas priva y separa. Ta bay tin un entrada apart pa ambulance, wachtkamer manera mester ta den e seccion di emergencia, aumento di dokternan cu ta bay traha eyden, tambe 25 nurse specialisa. Sin laga afo un MOB, unda tur specialista ta bay tin nan mesun edificio conecta cu hospital, cu entrada separa pa no congestiona hospital."

No tin duda cu Aruba ta ansioso pa mira esaki den practica, pasobra ta yega ora pa realmente nos cuminsa inverti y mehora nos instituto principal di cuido medico, teniendo na cuenta e futuro generacion y cu ta trah'e a base di un vision riba largo plaso, pues 25 aña of mas. Minister Visser ta gradici tur su coleganan pa nan sosten y e pueblo di Aruba, ya cu despues di poco mas cu 40 aña, Aruba lo haya un hospital nobo, cu ta completamente ekipa pa brinda e miho cuido medico y cu e poblacion merece..

Cacho ta sali dilanti motociclista









DIABIERNA atardi den careda di 6'or riba caminda di Sero Teishi un motociclista cu a caba di Sali di trabou a accidenta ora un cacho a Sali su dilanti. E motociclista riba brommer MFA-1542 lo mester a purba kita pa e evita dal e cacho y ta perde control y cay riba caminda. E motociclista no por a evita dal e cacho mata. E victima a fractura un banda di man. Cu ambulance a ser transporta pa hospital pa tratamento medico.

Segun Parlamentario di MEP Arondino Croes

Gobierno no a cumpli cu e promesa pa desaroya San Nicolas

GOBIERNO a haya oportunidad pa traha hospital na San Nicolas, pero a opta pa no haci esaki segun Parlamentario Arondino Croes di Fraccion di MEP. Nan no a cumpli cu e promesa di campaña.

Fraccion di MEP a para fuerte riba nan ponencianan, unda cu nan a trece pa dilanti cu hopi pregunta Minister di Salud, Richard Visser, no ta contesta durante e reunion. Segun Parlamentario Arondino Croes, e ta spera cu Minister por contesta e preguntanan cu e fraccion a haci durante e reunion di ayera. E parti mas importante cu a resalta, segun Parlamentario Arondino Croes ta, ora cu AVP a drenta gobierno, y a papia riba un desaroyo sostenibel pa area di San Nicolas. Un analisis serio a wordo haci pa cu e ubicacion pa e hospital den e parti nobo cu mester wordo haci.

E Parlamentario Arondino Croes ta sigui bisa, lesando e contestanan na Parlamento skirbi door di Minister, a bin cu excusanan.

Segun Parlamentario Arondino Croes e prome motibo cu a wordo duna ta cu no tin un ubicacion/tereno pa e hospital, pasobra esaki ta exigi 50 mil vierkant meter y esaki no tin na San Nicolas.

E di dos motibo cu a wordo duna ta cu e 70% di poblacion ta pabou di brug. E motibonan aki ta hopi importante ora di papia di alocacion y studia posibilidad di hospital nobo. Si ta wak e alocacion actual na Eagle, tambe tin su retonan.

Ora cu awa yobe fuertemente, e area di hotel ta yena unda no tin pasada, pero si awa yega na e area di hospital aki tampoco lo tin pasada.

Den pasado a yega di pasa cu mester uza jeepnan di tours pa hiba personanan pa hospital ida y buelta. Mirando cu mundo ta cambiando, e aclimatisacion rond di mundo y ta cambiando hopi, mester ta prepara cu un vision pa futuro.

No mester warda y bisa cu semper Aruba lo no wordo afecta.

E pregunta cu Parlamentario Arondino Croes tin ta con ta para cu e hospital na Eagle si bin un catastrofe di naturalesa.

Parlamentario Arondino Croes ta corda, momento cu MEP tabata den gobierno nan a bin cu e Centro Medico na San Nicolas, nan a duna San Nicolas contenido pero durante ultimo eleccion AVP a bay cu e mayor cantidad di voto.

E gobierno actual a haya oportunidad pa ubica e proyecto di hospital pariba di brug, pero nan a scoge pa laga esaki na Eagle.

“Esaki ta un farse den parti di bo promesa di campaña unda bo ta papia di desaroyo”, segun Parlamentario Arondino Croes.

Valero a cera cual mas o menos 600 trahado directo a perde trabou como 2400 hende indirecto, cu ta un cantidad di 3000 persona mas o menos a perde trabou.

Si a aloca e hospital pariba di brug, unda cu lo mester bin cu construccion y hopi di e hendenan aki di Valero por a haya trabou.



Parlamentario Marlon Sneek cu un mensahe pa MEP:

Evelyne : E mesa ta na Biblioteca, yega

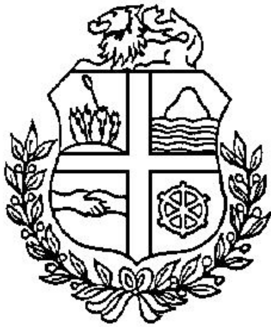
DIADOMINGO awor 13 di januari 2013 lo bay tin e apertura oficial di Biblioteca Nacional. Un inversion di mas cu 2.4 miyon florin pa nos comunidad en general. No ta solamente nos hobennan ta haci uzo di nos biblioteca pero tambe biblioteca tin un grupo grandi di adulto cu ta pasa oranan eyden lesando buki of simplemente informando nan mes. Un biblioteca, specialmente esun di nos, tin un rol importante den nos comunidad, sigur si nos mira e programa extenso cu nos biblioteca ta ofrece na nos pueblo cu entre otro programanan vacacional, siman di festival di buki, pelicula den aire liber y un cantidad di otro programanan y servicio. Un pabien ta bay na e directora en particular y na tur trahado en special. Tambe mester bisa cu den e temporada cu biblioteca na playa tabata cera, hopi tabata e trahadonan cu a duna servicio na otro instancianan manera entre otro Colegio Arubano y Scol Paso Pa Futuro, yudando e scolnan aki cu nan experiencia y profesionalismo pa ‘set up’ miho e biblioteca di scol. Den e mesun temporada aki tabata tin algun trahado cu a sigui cursonan tanto den exterior como aki na Aruba mes y tambe algun cu a bay seminarionan y a organisa conferencianan tanto ariba nivel local como internacional.

Un biaha mas pabien na pais Aruba cu por bay gosa di un hoya di biblioteca y alabes pabien na tur den parlamento cu a vota pro e maneho di minister di enseñansa, cu a garantisa cu awe nos tin un biblioteca completamente renoba.

Mi ta spera cu diadomingo mi por mira e lider de M.E.P., Sra. Evelyn Wever-Croes, kende porcierto a vota contra e presupuesto pa por a haci e proyecto aki posibel.

Mi ta spera su presencia pa asina e por wak cu su mesun wowonan ta kico el a vota contra dje y pa e no ripiti e erornan aki mas. Paso ora el a vota contra e presupuesto, el a vota contra un biblioteca renoba, el a vota contra un miho luga pa nos hobennan por busca informacion y educa nan mes, el a vota contra un progreso di e situacion di trabou di cada un di e empleadonan di Biblioteca Nacional. Awor pueblo por bin disfruta di e inversion cu gobierno a haci cu e placa cu pueblo ta paga na belasting. No manera tempo bo partido tabata na mando cu tabata haci inversion pa Papa, Tanchi y Ruman so! Bin Evelyne, bin cambia e impresion cu pueblo tin di Abo y Bo partido “Mal Ehempel pa Pueblo” (M.E.P), yega!







Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

21 december 2012 t/m 09 januari 2013

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 521 5555
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao.
Interesadonan por pasa registra 7.30 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
1393	Johnson's Supermarket NV	Stock Supervisor
1394	Mara Aruba Import & Export	Manager
1395	Sultan Middle Eastern Delight	Waitress
1396	Dercol Construction & Services	Project Superintendent
1397	Island's Best Windows & Doors NV	Aluminium bewerker
1398	Doner King Kebab Restaurant	Keuken manager
1399	Morning Supermarket NV	Slager
1400	Rei Hing Supermarket	Slager
1373	Rei Hing Food Center	Slager
1374	Wai Fat Supermarket NV	Slager
1375	Dijon Employment Agency	Metselaar
1376	Dijon Employment Agency	Cleaners
1377	Dijon Employment Agency	Helper Construction
1378	Atelier de Belleza	Kapper
1379	Aruba Marriott Resort # Stellaris Casino	Executive Chef
1380	All Drive Car Rental NV	Autowasser
1381	Youth Contractor & MC S	Cleaners
1382	Arra Holdings NV	Onderhoudsman
1383	Privé	Klusjesman
1384	Jardin de los Sabores	Kokhelper
1385	The New Marson Construction & Cleaning	Room Attendant
1386	The New Marson Construction & Cleaning	Tegelzetter
1387	Logro Construction	Schoonmaakster
1388	Logro Construction	Onderhoudsman
1389	Retraco Aruba NV	Helper
1390	Maxi Contractor	Cleaner
1391	Fast Delivery Services	Night Cleaner
1392	Decoration Center NV	Tapijtlegger
1346	Arquetipo Digital	Architec/CADD Analyst
1347	Rigaud All In One Cooling Services	Duct maker

NR.	COMPANIA	FUNCION
1348	Shivani's World NV	Horloge Maker
1349	Marlon's Garage	Diesel Monteur
1350	Tandoor Palace	Manager
1351	Taj Mahal Restaurant	Cook
1352	Andina Ice	Administratiemedewerker
1353	InselAir Aruba	Manager Ground Operations
1354	The New Pueblito Paisa	Busgirl
1355	La Aruba (Oranjestad)	Merchandiser
1356	EH Aluminium Expert	Aluminium Expert
1357	Safety and Response Security Services	Bewakers
1358	Je Dios Construction	Metselaar
1359	Je Dios Construction	Schoonmaker
1360	Je Dios Construction	Timmerman
1361	Tauros's Stetic Center	Esteticista Cosmiatra
1362	High Performance Sound	Audiovisuele Techniek
1363	Noel Barber Shop	Kapper
1364	Privé	Uitwonend dienstbode
1365	World Welding Inspection Services Aruba (WWIS)	Welding Inspector
1366	House of Japan	Administration Assistant
1367	Tierras Colombianas	Kok
1368	Privé	Uitwonend dienstbode
1369	Privé	Uitwonend dienstbode
1370	Doushar Marine Services	Diesel monteur heavy equipment
1371	Mathew's Beachside Restaurant	Dishwasher
1372	Tierras Colombianas (Sta. Cruz)	Waitress
0-267	Riu Palace Aruba	Assistant Cook
0-278	14 Bis Market Place Restaurant	Barkeeper
0-279	14 Bis Market Place Restaurant	Waitress
0-290	Smart Systems	Telefoniste
0-2	Brickell Bay Beach Club NV	Maintenance man

AVISO

Pa medio di e aviso aki, Jobcenter,kier a pone tur Consultancy y dunador di trabou di e siguiente cambionan:

Entrante 15 november 2012 lo acepta solamente e vacaturemelding checklist nobo.

E columna "in te vullen door bedrijf" ariba e vacaturemelding checklist mester ta yena si no e vacatura no ta wordo tuma.

Mester agrega hunto cu e vacatura copia di tur permiso recibi si ta trata di un renobacion of cambio di firma.

Descripcion di e funcion mas amplio cu ta posibel, perferibel ariba un papel A4 como un anexo.

Sea asina amabel di skirbi netjes den blokleter of type e vacatura. Den caso cu no por lesa locual tin skirbi, no ta tuma e vacatura.

E formulario di vacaturemelding ta disponibel ariba nos website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding 2012 of na e receptionista na DPL Seroe Blanco

Ora solicitante bini cu e DPL-formulier, dunador di trabou mester keda cu e vel blanco y roos. Esaki mester wordo entrega na DPL dor di dunador di trabou, pa asina ambos formulario haya stempel. E roos lo keda pa e dunador di trabou. Dunador di trabou mester zorg pa ambos banda ta yena completamente y firma dor di dunador di trabou y solicitante. Y dunador di trabou mester notifica solicitante si e la haya trabou of escohencia a cai ariba otro persona.

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/ comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/ formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: *www.dpl.aw*

Falta di preferencia na e t-kruis di Pos Abou







DIAHUEBS mainta na e t-kruis di Pos Abou un accidente di auto a tuma luga unda un di nan a bay para e canal di rooi panort di caminda aki Polis di trafico a presenta di biaha. A constata cu e chauffeur di e lancer blanco para na e t-kruis a calcula e distancia malo di e accent blanco biniendo di pabou unda el'a sali su dilanti dal den esaki y bay para riba e rooi. Ambos auto a keda kibra pero ningun persona herida.

Rockets Organization contento cu atencion di Prome Minister Eman pa su necesidadnan





Rockets Organization tin un directiva dinamico cu mester di un poco ayudo y a manda un señal pa Gobierno di Aruba por medio di team BoBario. Mesora Prome Minister a reacciona y a acudi diaranson den oranan di atardi pa mira cu su mesun wowo e necesidadnan di e organisacion.

Rockets Organization tin un veld na Macuarima, situa net pariba di Botica Central y ta wordo uza awor aki pa training di diferente categoria di baseball. Lamentablemente nan tin algun inconveniencia pa haci uzo di e veld aki. Esaki tabata nan motibo pa combersa cu Premier Eman durante e bishita cu e mandatario a haci na e veld.

Ademas di un splicacion di nan necesidadnan, e Prome Mandatario a saluda y combersa brevemente cu algun mucha y a evalua e instalacionnan. Cedric de Cuba, vice Presidente di Rockets hunto cu su directiva a splica cu normalmente nan ta maneha e situacion riba nan mes pero ta yega un momento cu nan no por mas y mester di un ayudo chikito. Tin dos aspecto cu ta hunga un rol dicon wega no por tuma luga riba e veld, cu ta falta di conexion riba coriente y dak pa tribuna. Ya caba directiva a haci e averiguacionnan pa conexion di coriente y e compania di utilidad mester instala un box nobo cu ta costa basta placa. Algo cu e organisacion no ta dispone di dje. A sugeri na e mandatario pa averigua si no por saca un conexion di coriente, for di un poste di luz cu ta cerca di e bar y cushina. "Sin e coriente nos no por organisa ningun campeonato, pasobra e bar y cushina mester di esaki. Pero tambe e tribuna cu dak pasobra solo ta core cu e hendenan," de Cuba a expresa.

Ta e falta di coriente pero tambe un tribuna cu dak ta motibo cu no por uza e veld pa wega sino solamente pa training. Tin mas o menos 80 mucha di 5 pa 14 aña cu ta haci uzo di e veld di Rockets pa nan training, ademas di esunnan cu ta hunga baseball den categoria adulto. Miembronan di team BoBario cu tabata presente a tuma nota di e principal necesidadnan aki y tambe un limpiesa di veld, pa logra cu por cuminsa uza e facilidad aki mas lihe posibel.

E directiva a expresa cu nan ta masha contento cu Prome Minister Eman a bishita nan y principalmente a priminti di mira con por haci cierto movecion cerca instancianan di sector priva cu por duna un man na bienestar di e muchanan.

Acuerdo di huur entre Gobierno y SOGA den caso di hospital ta pa un periodo di 29 aña



Diaranson pa 7'or di anochi Parlamento di Aruba a vota na fabor di un cambio di ley pa asina gobierno por firma un acuerdo (huurovereenkomst) cu SOGA cu ta e fundacion cu ta bay guia y financia henter e proyecto di renobacion y expansion di dr. Horacio Oduber Hospital. E ley aki a keda aproba cu 14 voto na fabor y 4 contra. Un amienda di fraccion di AVP cu ta regarda e mesun topico aki tambe a keda aproba. Minister de Meza a splica cu e acuerdo di huur entre gobierno y SOGA ta bay ta uno di 29 aña. Stichting Onroerend Goed Aruba 'SOGA' ta existi algun aña caba. Gobierno aki y esun anterior a haci diferente proyecto caba cu e fundacion aki. "Despues di a haci un analisis profundo con financia un proyecto asina grandi di casi 300 miyon florin a yega na e conclusion cu no ta facil pa gobierno riba su mes, for di su finanzas publico saca e cantidad di placa aki pa financia proyectonan grandi asina. Mescos ta e caso tambe pa e proyectonan Green Corridor y mudamento di APA pa Barcadera. No por saca e placa aki di begroting pasobra e ta bay pisa den un forma desproporcional riba presupuesto di Aruba". De Meza a splica cu esaki ta motibo pakico Gabinete Mike Eman a bin cu diferente posibilidad. Un di nan ta e sistema PPP (Public Private Partnership) cu ta bay wordo uza den caso di Green Corridor y mudamento di waf. "Por mira e proyecto entre gobierno y SOGA den caso di renobacion y expansion di hospital tambe como un PPP caminda Stichting Ziekenverpleging Aruba mester percura pa maneha hospital. E huurovereenkomst ta entre gobierno di Aruba y SOGA pa e duracion di 29 aña y SZA ta haya e edificio den 'bruikleen' pa explota e operacion di hospital". E proyecto aki no ta encera solamente e parti fisico di hospital, pero tambe hopi otro cambio riba diferente tereno cu ta necesario, manera un miho calidad di cuido, un SpoedEisende Hulp cu ta miho ekipa pa por brinda miho asistencia, acomodacion di specialistanan y mucho mas. E proyecto ta uno hopi bon pensa y hinca den otro y ora e ta cla, Aruba tin un hospital moderno cu tur facilidad cu e tin mester.

Tour y alabes peregrinacion pa Quito, Ecuador

PA medio di e aviso aki ta wordo anuncia cu orguyosamente ta organisando un tour y alabes un peregrinacion pa Quito, Ecuador, den cuadro di ordenacion como sacerdote di un hoben Ecuatoriano, Juan Padilla, cu ta stima Aruba masha. E ordenacion lo tuma luga na Quito, Ecuador riba 19 di maart 2013 riba dia di San Hose. E Seminarista aki a bishita Aruba y el a encanta cu Aruba, y a awor ta extendiendo un invitacion na esunnan cu ta interesa pa asisti na su ordenacion.

E biahe aki ta gescheduled pa sali di Aruba riba diadomingo 17 di maart, 2013 y e regreso di Quito lo ta diadomingo 24 di maart , 2013. Lo bishita e ciudad, catedralnan y dia di ordenacion di e Sacerdote y algun otro tour mas. Papa Benedicto XVI ta laga sa den un humilia riba 6 di november 2010: "peregrina ta nifica, mas bien, sali di bo mes pa bay na encuentro cu Dios, na unda cu El a manifesta su mes, aya na unda e gracia divino a ser mustra den un splendor particular y a produci na abundancia frutanan di conversion y santidad memey di e creyentenan. Nan (e peregrinonan) cu hueya di nan pasonan y yena di speransa, a cuminsa crea un caminda di cultura, di oracion, di misericordia y conversion."

Si encaso cu lo bo ta interesa pa join e tour y peregrinacion aki, bo por tuma contacto mas pronto posibel na mas tarda diaranson 16 di januari, 2013, cu Sra. Ida Croes,na telefon 594-4144 pa sa mas di e detayenan riba e evento aki.

Segun John van der Biezen, FADA:

Control durante Carnaval mester bira mas severo



DURANTE Fakkeloptocht por a constata cu hopi hoben tabata bou influencia di droga y alcohol y esaki ta algo lamentabel. Den combersacion cu John van der Biezen di FADA el a splica cu mientras antes ta adultonan tabata burachi den parada awo e cantidad di hoben ta birando cada dia mas y mas. Un punto cu mester realisa cu hobennan ta sigui ehempel di adultonan y hopi bes ta sigui ehempel di nan mayornan of otro familiar cerca. Segun Van der Biezen tur cos ta cuminsa na cas: guia, amor, siña comparti... tur ta aspectonan cu e hobennan ta tuma ehempel di nan na cas. Loke planta awe ta loke ta cosecha mañan. Instancianan mester uni hunto pa asina conscientisa e hobennan. P'esey ta importante con bo ta comporta como adulto dilanti di e hobennan. Nos tur ta contribui na bienestar di nos pais. Awo cu ta Carnaval y despues Semana Santa mester tira bista riba e hobennan. Guia y ehempel ta cuminsa na cas. Polis ta haci nan parti dor di controla pero e raiz ta cuminsa na cas. Mayornan kier disfruta pero mester haci esaki conscientemente tambe, segun John van der Biezen.



Banco Central di Aruba cu relato mensual di october 2012

BANCO Central di Aruba (BCA) ta (inclui den su Relato Mensual di october 2012 cu e cantidad di placa den circulacion a crece cu Afl. 19.4 miyon te na Afl. 3.283,7 miyon, causa pa un subida di Afl. 122,6 miyon den e activo domestico netto y un bahada di Afl. 103,2 miyon den e reserva di divisa netto (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) treciendo e activo nan te na, respectivamente. Afl. 1.943.9 miyon y Afl. l.339.9 miyon.

E subida den e componente domestico di e cantidad di placa den circulacion ta resulta for di subidanan den credito domestico y transaccionnan no relata na credito di, respectivamente, Afl. 77,2 miyon y Afl. 45,5 miyon, e ultimo causa pa transaccion nan di clearing. Credito domestico a crece principalmente door di un bahada di Afl. 67,6 miyon den e debe netto di e sector bancario na e sector publico, atribui principalmente na un Afl. 92,5 miyon bahada den e deposito nan di gobierno y un subida di Afl. 16,7 miyon den fondonan pa desaroyo.

Credito bancario na e sector priva tambe a subi cu Afl. 9,6 miyon (+0,4 porciento), causa pa un subida di Afl13,5 miyon den credito na empresa y bahada den credito na consumidor y hipoteca pa vivienda di, respectivamente, Afl. 2,9 miyon y Afl. 1,0 miyon.

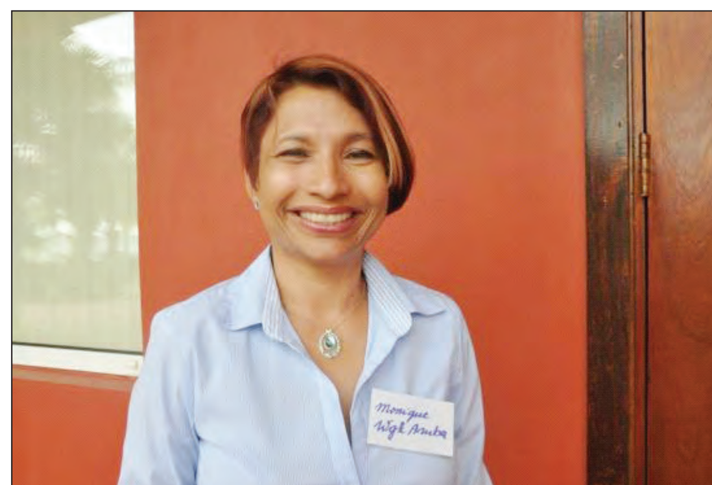
E indice di prijs di consumo (CPI) di October 2012 a registra un bahada di 1,6 porciento compara cu e mesun luna di 2011. E contribuyentenan principal na e crecemento aki tabata vivienda, vestuario, y articulonan pa vivienda. Inflacion excluyendo e componente nan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componente nan di vivienda y transporte) a cay cu 0,3 porciento compara cu october 2011, causa pa bahada den e categorianan di vestuario, articulonan pa vivienda, y recreacion y cultura. E promedio anual di e taza di inflacion a crece te na 2,2 porciento den october 2012, for di 2,9 porciento na september 2012.

Na october 2012, e cantidad di turista a alcansa 65.684, esta 1,0 porciento (+672 bishitante) mas halto cu october 2011. E aumento aki ta atribui principalmente na subidanan den e cantidad di turistanan bishitando di Latino America y Canada cu, respectivamente, 11,5 porciento (+1.647 bishitante) y 43,5 porciento (+816 bishitante). E mercado di Latino America a sigui crece, atribui na subida den bishitante di Venezuela cu 20,3 porciento (+1.680 bishitante) y Colombia cu 26,0 porciento (+364 bishitante). Di otro banda, bishitantenan di Merca y Europa a baha cu, respectivamente, 4.3 porciento (-1.672 bishitante) y 4.9 porciento (-358 bishitante). E cantidad di turista crucero a baha cu 4.170 of '3,6 porciento te na 26.405 na october 2012, compara cu e mesun luna di e aña anterior. E cantidad di barconan a baha un poco for di 20 pa 18 na october 2012 compara cu e luna corespondiente di e aña anterior.

Na october 2012, entrada di impuesto a suma Afl. 81,3 miyon, cual ta significa un subida di Afl. 8,8 miyon of 12,1 porciento, compara cu e mesun luna di e aña anterior. E crecemento aki ta refleha gran parti e subidanan den entrada di impuesto riba ganashi, entrada y e asina yama "overdrachtsbelasting" di, respectivamente, Afl. 5,1 miyon, Afl. 3,1 miyon y 1,1 miyon. Entrada for di impuesto riba divisa a baha un poco cu Afl. 0,3 miyon, mientras entrada for di impuesto riba benta di negoshi (BBO) a nota un aumento di Afl. 0,4 miyon. Entrada no relata na impuesto a registra un caida di Afl. 5.9 miyon na october 2012 compara cu e mesun luna di e aña anterior.

Relacion sexual sin proteccion por trece su problema

E aña aki den e Campaña di I love My Body a trece un cambio den e parti di informacion encuanto relacion sexual. Segun Monique Giel Labad di Wit Gele Kruis, hobennan no ta bon informa riba e topico di sexualidad. WGK no lo bay uza charlanan so como medio di comunicacion pero lo bay papia cu e hobennan encuanto e aspecto di tuma decision. E biaha aki tambe lo enfoca riba e uzo di anticonceptivo ya cu hopi biaha e hobennan sa si ki tipo di anticonceptivo tin pero no ta uza nan debidamente. Un otro punto ta e plannan pa futuro. Lo papia cu e hobennan riba kico nan kier logra y kico nan ta pensa pa futuro. Efectonan di haya yiu hoben , e responsabilidadnan y con e hoben ta mira sexualidad. Nan mester ta bon informa pa asina uz'e manera mester ta. Hasta condom cu ta un di e anticonceptivonan di mas conoci, ainda hobennan no sa drechi con pa uz'e, corda pa sa di enfermedadnan sexualmente transmiti. e cifranan di sex insigur ta mucho halto. Cu e campaña di I Love My Body kier conscientisa hobennan pero tambe adultonan riba tur aspecto di sexualidad.



Mary Joan Breast Cancer Support Group un causa cu nos por aporta tempo na dje



Mary Joan Foundation ta bay organisa dia 15 di januari un reunion den e aula di Fantastic Gardens. E anochi informativo aki ta pa tur persona cu tin interes pa yuda fundacion como boluntario. Fundacion ta un organisacion cu ta traha a base boluntario pa esunnan cu un dia a haya nan mes confronta cu e diagnostica di cancer na pecho como tambe pa conscientisa comunidad di Aruba. Un aspecto cu ta di remarca ta cu fundacion su clientenan ta pone nan tempo disponibel pa duna otro cu a wordo diagnostica e sosten como "Buddy". Por sigui bisa cu esaki no ta tur y ta busca algun persona cu diferente cualidades pa aporta na e causa.

Mary Joan Foundation ta invita un y tur pata presente na sala di Fantastic Gardens for di 20:00 pa 21:00. Unda por haya sa con por forma parti di e team di boluntario di e fundacion.

Sra. Enrita Werleman lo bay splica di cual manera un persona por yuda como boluntario na e fundacion:

1. Grupo di support
2. Actividad pa obra di man (Creatividad)
3. Apoya programa riba calendario di Fundacion (Organisa)
4. Yuda promove e mensahe di Fundacion (Conscientisacion)
5. Yuda cu mantencion di edificio di Fundacion (labor)
6. Posibel miembro pa board di Mary Joan Foundation
7. Un persona cu otro cualidades cual por presenta esaki durante di e anochi informativo.

Mary Joan Foundation ta spera di por conta cu boso presencia na e anochi informativo aki.



Mas cu 80 mil florin na premio

Aruba Caiso & Soca Monarch dedica na Young Quicksilver



Cuminsando diamars dia 15 di Januari 2013 den Joe Laveist Sport Park lo tuma luga e Aruba & Caiso Soca Monarch. Aki mas cu 80 composicion lo competi pa e titulo di e Soca Monarch y e Caiso Monarch. E anochi nan di pre final lo ta dia 15, 15 y 17 pa asina e final tuma luga diasabra dia 19 di Januari 2013. E aña aki e festival ta wordo dedica na Dave Hodge miho conoci como Young Quicksilver of Quickie. Quicksilver ta un baluarte pa loke ta e multiple titulonan di Calypso cu e la yega di gana den pasado. Por corde cu exitonan manera "Fireworks Jam Sessions" miho conoci como "Village Burning Down". Tambe "Born in Aruba" tabata hopi popular. Quicksilver sigur a dedica hopi di su tempo na engrandece e Calypso y Roadmarch Contest cu awendia ta hiba e nomber di Aruba Caiso & Soca Monarch. Otro aspecto di e festival ta locual lo bay wordo reparti entre e ganadonan di e festival. Por a haya confirmacion di Stichting Musica cu aki ta trata di mas di 80 mil florin cu lo wordo reparti entre e cantantenan, compositornan y e areglistanan. Tanto pa e Soca Monarch y e Caiso Monarch lo tin un premio di 10.000 florin pa e compositor, 8000 florin pa e cantante y 1000 florin pa e areglista. Pa e segundo luga lo tin como premio 5500 florin pa e compositor, 4000 florin pa e cantante y 750 florin pa e areglista. Pa loke ta e tercer luga lo tin un premio di 4000 florin pa e compositor, 3000 florin pa e cantante y 500 florin pa e areglista. Tambe mester menciona cu e aña aki lo bay husga oficialmente e "RoadJam". Esaki ta e cancion mas popular durante e temporada. E forma cu lo scoge esaki lo consisti di un cuerpo di hurado, un encuesta di emisoranan radial, hunto cu votacion publico por medio di SMS.. E ganado absoluto di e premio aki tambe lo gana 10.000 florin. E carchinan pa e evento ta obtenibel na Plaza Bookshop, Cliffix, CD & More, Superfood, Wema, Valero Boulevard, Valero Essoville, Gallo Rojo, MY USA, Fun Miles y Dragon CD & Electronics. Cada anochi di pre final lo tin un costo di 15 florin y e anochi final e lo ta 35 florin. Un danki na Romar Trading, Setar NV, Blackberry, Valero Retail , Government of Aruba, Palm Beach Plaza Mall, Hertz Lease, K&G y Fun Miles

Edgar Bustillo a celebra su di 15 aniversario na Caribbean Palm Village Resort



Edgar ta trahando na e propiedad fantastico di Caribbean Palm Village Resort pa e ultimo decada y mey. El a yega na Aruba for di su pais natal di Venezuela na 1990, y a haya trabou como un bartender na e famoso rum shop situa banda di e resort, esta e Rio Grande. Despues di poco tempo el a dicidi di muda un poco pariba e caya, y a bira un bartender na e piscina. Di biaha el a sinti su mes na cas, namorando cu su huespednan y su trabou, disfrutando di e ambiente di vakantie y e interaccion cu su coleganan. Miembronan di gerencia Gina Tondu, Astrid Muller, Mary Werleman y Theo van Loon a tuma e tempo pa elogia Edgar riba su compromiso personal na e resort y su hendenan, den transcurso di e ultimo 15 añanan. Edgar, kende tin un yiu muhe di 11 aña cu su partner di bida, ta raporta cu e ta gusta cana, landa y lesa, cual ta hobbynan cu e ta gusta comparti cu e huespednan di e resort, kendenan ta gusta bishita su bar unda nan ta wordo entreteni pa su storianan mientras cu nan ta saboria su bebidanan delicioso!

De Trupialen ta celebra 60 aniversario cu un Santo Sacrificio

"Ta sumamente importante pa nos mes duna balor y respet na nos herencia cultural. Cultura ta refleha ken nos ta, di unda nos ta bin y kico nos ta sostene." "Musica ta alimento pa alma, Musica ta alegra nos bida" "Ki, ta un pueblo sin folklore – Den bida di un pueblo folklore ta importante" "Si bo planta maish'I rabo, e no por nace maishi grandi – Loke bo planta lo bo cosecha. No spera lo ke ta imposibel."

"Nos presente ta claba den nos pasado, no neglisha nos pasado" "Duna respet na nos idioma papiamento"

Nos a skirbi hopi den pasado di e historia y balor di De Trupialen pero nos ta kere cu locual e frasenan y dichonan aki ta bisa ta loke semper nos a para pe. Balor, respet, musica, amor pa nos prohimo y nos pueblo y nos grandinan, disciplina, perseverancia, nos identidad y nos idioma.

Pa medio di esaki Directiva di De Trupialen kier a invita Bo persona pa bin celebra cu nos e di 60 aniversario di De Trupialen.

Bin celebra cu nos esaki durante un santo sacrificio di misa canta pa un coro grandi di De Trupialen, Diadomingo 13 di Januari na misa San Francisco na Playa pa 8'or di mainta



TUBERCULOSIS A PONE ARUBA PARA KETO UN RATO

AÑA pasa a descubri un caso di un hoben cu ta bai ColegioArubano y cu a haya e virus di tuberculosis. E caso aki a hala masha hopi atencion den comunidad ya cu tabata teme cu mas hoben lo por tabata infecta. A laga haci un test cu tur persona cu por tabatin contacto cu e hoben infecta pa asina traha preventivamente. Dr Salazar a splica cu e resultadonan di e otro alumnonan a sali bon y tambe di e famia. Di e mama so a sali positivo pa TBC pero el a haya e tratamento necesario pa cura e enfermedad.

Dialuna awor
Lo cera parti di J.G. Emanstraat pa 6 siman

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo en general y en particular e automobilistanan cu ta haci uzo di Emanstraat cu entrante dialuna 14 di januari 2013 lo cuminsa cu construccion di e ultimo parti di e drenahe di awa den centro di Playa. E drenahe ta core for di Conscessielaan te na Lagoen. Pa e motibo aki lo cera e parti di J.G. Emanstraat cu ta core di crusada di J.G. Emanstraat cu Oude Schoolstraat te na e crusada cu Waterweg.

E trabounan lo tin un duracion di 30 dia di trabou.

Lo cera e pida caminda menciona pa tur trafico. Lo desvia e trafico for di e crusada di Hendrikstraat cu J.G. Emanstraat via Dominicanessenstraat pa van Leeuwenhoekstraat.

Lo indica e desviacion di trafico pa medio di borchi y heki di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e ceramento di e caminda por ocasiona.

Deporte

Alexandre Pato:

“Mi a cambia AC Milan pa e mihor team”

E internacional brasileño Alexandre Pato, delantero nobo di Corinthians pa e temporada aki, a bisa durante su presentacion na Sao Paulo cu a cambia AC Milan pa e mihor team di mundo. “Mi a cambia Milan pa e mihor team di mundo, pues Corinthians tabata e campeon di Libertadores y di e Mundial, riba e dia di awe ta e mihor team di mundo”, Pato a declara den rueda di prensa durante su presentacion. El a splica cu el a opta pa Corinthians pa e “calor” di su fanatico. “Mi a wak esey ora mi a bay e stadion Pacaeumbu pa wak e final di Libertadores y esey a yudami elegi, e ta un aventura nobo y mi lo duna lo mihor pa e fanatico paso mi tin pleno seguridad cumi lo ta hopi felis aki”, e hungador a expresa. Sin embargo, e delantero a gradici AC Milan pa e bon trato ricibi den su team pa e team italiano y en particular, Silvio Berlusconi, e presidente di e club. “Berlusconi ta un persona pami hopi importante y mi tin un cariño special p’e, pero awo mi ta pensa den Corinthians. Mi tin un contract di cuatro temporada, mi ta felis y mi kier representa esaki bon”, el a bisa.

Nuri Sahin ta bolbe Borussia Dortmund

E internacional turco Nuri Sahin lo bolbe Borussia Dortmund pa di dos mitar di temporada despues di dos aña di cual no tabata tin suerte den Real Madrid y den Liverpool. Sahin a yega via prestamo for di Real Madrid t’e cu 2014, segun e club aleman. Sahin tabata un pilar clave den e team di Dortmund cu tabata campeon aleman na 2011 ora tabata declara como e mihor hungador di Bundesliga. Despues di e temporada ey e tabata cumpra pa Real Madrid, unda no por a triunfa y tabata manda pa Liverpool. Den su momento, Real Madrid a paga 10 miyon di euro pa Sahin.

“Ya den e celebracion di e titulo di 2011 nos a bisa cu Nuri Sahin lo ta semper un hungador special pa Borussia Dortmund y cu porta semper lo ta habri p’e den caso cu ta desea di bolbe hunga pa nos”, e gerente di Dortmund a bisa. “Nuri a expresa na nos e deseao aki y nos a hasi esaki. Nos ta contento di saluda un hungador di gran calidad deportivo y humano den nos team”, e dirigente a agrega. Sahin, cu tabata e debutante mas hoben den historia di Bundesliga cu 16 aña y 335 dia, a expresa su satisfaccion pa bolbe bek Dortmund. “Mi ta contento di ta un biaha mas na cas. Nunca mi a kibra contact cu e hungadornan ni e responsable nan di Dortmund. Mi ta spera por yuda e team pronto”, el a bisa. Sahin a nace na Alemania y a lanta den e team di Dortmund.





Manchester City kier bende Balotelli cu AC Milan

MANCHESTER City ta dispuesto na bende su delantero Mario Balotelli na AC Milan di Silvio Berlusconi pa 30 miyon di euro, segun The Guardian a publica. E cifra lo ta suficiente pa compensa e cantidad cu e club a paga na 2010 na Inter pa e delantero italiano di 22 aña, segun The Guardian. Apesar na e valoracion negativo cu Berlusconi a hasi di e hungador, di cual a bisa cu Balotelli ta un apple putri y su impacto den e vestuario lo baha e rendimento di e team. Pero e corant a bisa cu ta existi e sensacion den City cu e opinion ey no ta corresponde cu esun di Massimiliano Allegri, entrenador di AC Milan. E posibel salida di Balotelli lo ta negociable t'e 31 di januari, fecha di cual ta sera e mercado di compra na Europa. Apesar cu ta sigui wordo defendi pa su entrenador, Roberto Mancini den publico, e relacion entre ambos ta tenso den e ultimo tempo, di cual a yega na enfrenta den algun ocasion.

Victor Valdes:

"Mi no a papia di mi futuro"

E keeper Victor Valdes, cu ta conclui su compromiso cu e club na juni 2014, a bisa diabierna cu no a pronuncia riba su futuro y cu den su momento lo hasi esaki, y cu tur loke ta wordo papia rond ta djis speculacion. Asina e keeper di Barcelona a expresa den un breve declaracion publica riba su pagina social. Valdes, a sigura cu no ta descarta cambia di aire y purba otro cultura y otro tipo di futbol den recta final di e carrera.

Tambe Valdes a sigura cu ta keeper di Barcelona ta complica den tur manera y cu personalmente tin hopi aña wantando e presion cu ta supone pa defende esaki. Durante e descanso di e wega di Copa contra Cordoba, e director deportivo Andoni Zubizarreta a declara na Telecinco cu e conversacion cu e representante di e portero ta bayendo perfectamente riba e caminda corecto.



Fabricio Coloccini a pidi Newcastle pa sali



E defensa Fabricio Coloccini, di 30 aña a comunica na e club ingles Newcastle su deseo di bandona e club y bolbe Argentina, unda ta busca pa San Lorenzo de Almagro. Segun e website di BBC, Coloccini, cu ya tabata tin un tempo den San Lorenzo na 2001 ora a bira campeon, a presenta na Newcastle un solicitud di transferencia formal. Ainda asina, e actual capitan di e team ingles lo biaha pa Norfolk pa hunga diasabra den Premier League contra Norwich, segun e medionan ingles a publica diabierna. E corant The Guardian a bisa cu Coloccini ta dispuesto na baha su salares pa bolbe su pais y cu su representante a bay Newcastle pa yega na un acuerdo cu e club. E defensa ta un pieza clave di e entrenador Alan Pardew y ta e hungador mihor paga di Newcastle, cu un salario di 73 mil euro pa siman. Na maart aña pasa, Coloccini a renoba su contract pa cuatro aña mas cu e club ingles, di cual a yega na 2008 procedente di Deportivo de La Coruña pa 16 miyon di euro. Coloccini a hunga ademas den Boca Juniors; AC Milan di Italia y Deportivo La Coruña, Alaves, Atletico Madrid y Villareal.

Gonzalo Higuain ta defende Jose Mourinho



GONZALO Higuain, delantero internacional di Real Madrid, a pidi respet pa Jose Mourinho, pero no a sigura cu loke Cristiano Ronaldo ta hasi ta pone e tecnico portugues sigui. Higuain kier a laga cla cu den un momento di irregularidad di Real Madrid, e vestuario ta uni y cu e entrenador, aunke puntra riba e futuro di Mourinho no a sigura cu lo bay cumpli su contract. "E team ta totalmente uni y nos ta cu e tecnico.

Mester respeta Mourinho, ta cun'e y e cu nos paso ta loke ta duna nos e fruto pa logra algun titulo e temporada aki", el a bisa den rueda di prensa. "Mourinho ta e tecnico awo mes di Real Madrid, tin e contract y mi ta imagina cu lo sigui pero mi no ta den su cabes y den su decision. Mi ta imagina cu lo sigui y e decision ta di dje. Mi no por bisa nada", el a añadi.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Servicio y cortesia na Aruba

NORMALMENTE mi no ta uza mi columna pa cosnan cu no ta trata nos empresa of nan empleado. Pero loke mi ta bay skirbi ta " span de kroon". Si bo mester logra algo aki na Aruba ta un milager. Unda bo bel, unda bo bay Servicio ta laga hopi di desea na nos dushi isla. Den e dianan aki mi a molestia mi mes so cu a pesimo servicio di cierto institucionnan. A la bes mi ta corda cu Sr. Toko Winklaar a yega di skirbi un articulo como 10-15 aña pasa titula algo asina: Si cos sigui asina na Aruba, servicio no lo drecha ni den 99 aña. Pa masha hopi aña mi tabatin e articulo aki warda colga den mi oficina, te cu den un mudamento 7 aña pasa e la perde, pero awor mi ta lamenta, pasobra mi por a djis re-print e cu su permiso.

Caso number uno. Dia 22 di December mi a bay nos ilustre compania di telecomunicacion pa pidi tres extra output pa television. Mi a paga y puntra e dama con e cos ta bay. E di nan ta yama mi pa un afspraak. Bon mi no tabatin pura y mi a warda nan yamada pacientemente. Paps…diabierna ultimo nan ta parce sin yama previamente. Mi tabata den un inconveniente y a pidi nan si nan por bin un dia 11:00 di mainta..Masha respetuoso: sigur señor! Nan a yama nan oficina y pone pa nan bin dialuna 11:00 a.m. Dialuna 8:10 a.m. nan ta na mi porta, locual mi no a pidi nan y a splica e cabayero cu si nan por fabor bin na e tempo conveni. Sigur, tabata e contesta, well, 11:00 a.m a pasa y 24 ora despues di esey nada. esey ta servicio na Aruba. Pero nos no a caba eynan.

Caso number dos. Pa un pareha kedando na mi cas mi a yama 22 di December na un rancho pa haya informacion pa nan bay core cabay. 11 dia despues mi mes a yama, e contesta "silencio……ah si awor mi ta mira bo e-mail". ….enfin. e no ta caba akinan

Caso number tres. Diadomingo mainta mi ta purba yama un otro rancho y nan telefon no ta contesta, corda bon, industria di turismo nos ta pretende nos ta. Mi a manda nan un e-mail pa nan laga mi sa urgente pasobra mi huesped kier a bay e dialuna merdia ey mes. Te banda 3:37 p.m. un e-mail ta drenta…Kico esaki ta? Asina nos kier nos industria di turismo crece y prospera? Pero e cos mas tristo ta cu e turista ta bay su pais bek, y nos mes ta keda cu e servicio pesimo aki pa liga cune….Lo e dura un otro 99 aña? Mi ta duel mi pa calcula cu si…

Caso cuatro ta relata na mi Banco Amigo, e mesun banco cu a yuda nos den nos crecemento cu mi ta aprecia masha hopi. Mi a haya un travellers check di un cliente y tur hende sa cu un travelers check ta manera cash, of asina nan ta bisa. Pa mi sorpresa ora mi a cabi deposite e teller ta bisa mi cu mi por dispone di e placa aki 6 siman….seis siman, un locura si aprobacion di e check nan aki ta pasa electronicamente, mi no por imagina otro. Mi ta duda nan ta bay via di e trein y boto di Fred Flintstone, cu si ta tarda hasta menos cu 6 siman.

Caso cinco, mi ta dedica na cortesia na nos dushi isla, of e ta falta di cortesia?. Mi ta biba na e Venecia di Aruba cu ta bou awa cada biaha yobe un centimeter of mas, algo cu nos autoridadnan ta studiando pa mas di 20 aña con pa soluciona. Diariamente mi ta para wak cu asombro con autonan y trucknan cu ta core door di plas di awa full speed, tirando awa riba otro autonan y hendenan na pia sin ningun misericordia. Cu asombro mi ta wak cu sin ningun sentimento nan ta pasa manera ta un tanki guera ta core. Unda nos cortesia a keda? Unda e Rubiano respetuoso y gentil a keda? Mi pensamento ta bay den e direccion di politica, unda e moto ta: Abusa y haci kico bo kier pero no keda sin vota pa mi. Vota pa mi y mi ta haci kico cu ta pa bo, duna bo ruman y Jan Aleman trabou di bewaker basta bo vota pa mi. Esaki ta un señal cu nos politiconan ta duna nos no di awor, pero desde nos tin derecho di vota na Aruba. Esaki ta e fruta cu nos ta cosecha di e hendenan cu mester ta duna un ehempel..

Caso seis: Dialuna un huesped di mi cas a bay e atraccion mas grandi na nos isla pa haya un tour priva. Pa yega eynan e la core mas di 14 km. E la yega na e cahera y puntra si e por haya un tour. "esey no ta mi trabou, bo mester yama pa telefon y haci afspraak un dia di antemano". E Huesped: "Pero pesey mi a bin akinan pa informacion con e asunto ta bay y pa paga. Bo mes no por yama oficina djakinan y haci e afspraak pa mi? Pa su asombro e contesta tabata: "No, esey no ta mi trabou", bo mes mester haci. Bon ala fin e cahera a haya e mensahe y mes a traha e afspraak pa e bin siguiente dia. Y nos ta yama nos mes "One friendly Island?" Pero e storia no a caba akinan. E dia anterior nan a bay un restaurant den e mes un atraccion aki y ora nan a cabi come a ripara cu tabatin un gran diferencia di cambio faltando. Ora el a reclama, e contesta cu e la haya ta cu e como stranhero a haya e menu di local pa kibocacion y pesey e diferencia. Y no na un manera netjes, sino masha grosero. Ki señal nos ta duna nos bishita, ki señal?

E ta bira cada bes miho. Caso shete. Mas o menos 22 December mi a bay nos nos empresa unico di Cable TV pa puntra pa algun aansluiting nobo. Mi a puntra ki dia nan ta bin. E dama, masha cortes a bisa mi nan mes ta yama haci afspraak. Mi no a tende nada te dia 3 di Januari nan a bin 8:30 a.m. na mi cas. Na e ora ey mi no por a atendenan y a reclama cu nan a bisa nan ta yama pa traha un afspraak. Ademas mi a bise cu mi lo no por prome cu 11:00 a.m.. E tecnico a bisa masha cortes a bisa mi OK. e ta yama su supervisor. Djey e la duna mi un afspraak pa siguiente dia 11:00 a.m. manera pidi. Pa mi sorpresa 8:00 en punto siguiente mainta nan t'ey na mi porta. Mi a bisa nan please bin 11:00 manera combeni, y masha nechinan a contesta cu no ta problema. Mi ta kere cu nan no a comprende 11:00 pasobra despues di tres dia ainda nan a yega. Mi a yama nan despues di e tres dianan ey y nan a keda di yama mi bek…te awe cu mi ta termina e articulo aki, despues di 25 ora, nada……y no ta cu nan empleadonan no ta haya training. No tin un empresa cu ta train nan hendenan mas cu Setar, esey ta un hecho…

Mi a laga e miho pa ultimo. Un poco dia ey un cliente a manda mi Fls 126.00 via di Western Union. Poco mi sa cu nos Postkantoor tabata agencia di nan awor, sino mi a nenga e metodo aki rotundamente di antemano, ya cu ni un carta local nan por entrega den menos cu 4 siman. Anyway, mi dolor y agonia no a cuminsa ainda, cu ora mi a bay Postkantoor na Plaza Juancho Irausquin diabierna dia 28 di December pa 1:30 p.m. Despues di 10 minuut ta warda cu otro hende nos a calcula cu nan lo a cera pa resto di aña, imagina bo. Despues di varios intento di cobra nan na sucursalnan pa haya como 20 hende den rij mi a dicidi di bay e oficina principal dia 3 di Januari ora nan a caba di descansa pa casi un siman. E gran sorpresa no tabata cu a dura 40 minuut pa dos klerk atende 5 hende den rij, sino ora mi a bin na turno, presentando e formulario, cu e nomber di e remitente, su adres y e code di 10 cifra; cu mi no por a haya mi placa, pasobra mi nomber no ta Roy Maduro, si no mi nomber ta Roy Anthony Maduro. Imagina bo. Mi a bay cas pa yama e hefe di Post kantoor, pero tur e numbernan den buki telefon ta eroneo. Aha, pero tabatin netjes un e-mail, cu yama customerservice@pa mi skirbi, locual mi a haci splicando mi calvario y pa si nan ta asina bon di manda e placa bek pa e remitente si mi no por cobre. Lo bo kere cu bo ta haya un contesta di Customer Service? Hahaha, te awe, despues di 4 dia nada. Mi a skirbi e remitente e mes anochi pa sa cu si por si acaso nan a contact e cu e placa a wordo manda bek, nada!! Awo, nos hendenan, empresarionan; kico nan ta bay haci? Nos ta sigui duna servicio sub-standard of nos ta purba mehora nos servicionan pa nos sobrevivi e temponan aki of nos ta bira otro dinosaurio como hende, como empresa, of como pais? Lo mi kier pidi un y tur pa puntra nos mes Quo Vadis!!!!

Workshop nobo di Arte na Da Vinci Academy



DEN luna di januari, Da Vinci Academy ta organisa dos workshop di arte: "Still Life Painting" y "Sculpting." Tur dos workshop ta bou guia di tres artista visual di Polen. Anna Pietrzak (pintor & video artist) a gradua na Art Academy di Cracow. Anna a gana premio den varios competencia di pintamento y a participa den diferente exposicion solo y den grupo. Toska Dyblik (escultura) y Marta Kaminska (escultura) tambe a gradua na Art Academy di Cracow. Nan a ricibi un scholarship di e Ministry of Culture and National Heritage y ambos a participa den varios exposicion solo y den grupo na Europa.

Still Life Painting (4 siman)

E workshop aki ta consisti di 4 les y ta explora e aspectonan di still life painting manera composicion di e pintura, siña con pa haci e still life mas dinamico y explora e posibilidadnan di color y tono. E docente ta guia e cursistanan den e fasenan di construccion di e obra y semper lo t'ey pa duna tur cursista atencion personal. No ta necesario pa tin experencia den pintamento. E lesnan ta tuma luga na Da Vinci Academy riba diasabra 12, 19, 26 di januari y 02 di februari di 12.00 pa 14.00 di merdia. Edad ta 16 aña pariba. Ultimo dia pa inscribi ta diabierna 11 di januari.

E workshop aki ta consisti di e siguiente elementonan (na Ingles):

- Introduction and theory
- Drawing and painting demonstrations in relation to Still Life
- A short session on color theory and color mixing
- How to create ideas for your paintings and compose them ready for painting
- Painting your picture together with lots of motivating and informative advice
- A plenary session, where each work will be considered individually with expert commentary and advice

Sculpting (6 siman)

Den e workshop aki studiantenan ta siña teoria y practica di escultura. E cursistanan lo traha un obra 3-dimensional y lo ricibi guia profesional di e docentenan Marta Kaminska y Toska Dyblik. E prome parti di e workshop ta focus riba "sculpting from nature". Studiantenan ta traha un portrait (1:1) of un figura chikito. Tambe lo traha un relief cu klei, cual por ta abstracto pero esaki ta keda na cada studiante pa dicidi pa nan mes. Tur obra lo wordo traha cu klei. E di dos parti di e workshop ta concentra riba e trahamento di un mold pa e obra.

E workshop ta habri pa beginners y pa esunnan cu ya caba tin experiencia den escultura. E lesnan lo cubri e areanan Form, Structure, Balance, Texture y Energy, uzando klei como e medio. Varios tecnica basico lo wordo demostra y tambe cierto tecniconan mas avansa. Tur material ta inclui den e workshop. E lesnan ta tuma luga na Da Vinci Academy riba diahuebs 17, 24, 31 di januari y 07, 14 di februari di 19.00 pa 21.00 di anochi. Edad ta 16 aña pariba. Pa inscripcion of mas informacion tocante e workshop bishita e website www.davinci-aruba.com of yama telefon 5889926 entre 14.00 cu 18.00 di atardi. Ultimo dia pa inscribi ta diabierna 11 di januari.

ATIA cu algun puntonan di preocupacion di su miembronan y comercio en general

NA prome luga ATIA kier a extende un aña fructifero na henter pueblo di Aruba y muy particular na sector comercial y su miembronan.

Den e prome dianan di aña nos ta wak back ariba un periodo den cual hopi a wordo haci y hopi a wordo logra. Den representacion di comercio nos a tuma e prome dianan di aña pa nos scucha algun comentario for di comercio y lo desea di trece esakinan dilanti pero tambe naturalmente papia cu esunnan concerni pa mehoracion y solucion.

Douane

Varios di nos miembronan ta keha seriamente ariba e hecho cu tin un retraso di mas cu un siman pa ricibi nan productonan na e momentonan aki. ATIA den pasado na varios ocasion a trata di mantene e contacto y vigila procesonan di mehoracion mirando cu entrada eficaz di producto ta e ader principal di nos comercio. Ki ora cu tin retraso den e proceso aki, comercio ta sufri inmensamente y ta cuminsa protesta, mirando cu ta toca existencia di nan negoshi y empleadonan. ATIA aworaki mester para pa su miembronan y comercio en general cu esaki ta sosodiendo y no tin informacion den ki tempo esaki lo ser resolvi. Nos ta pidi atencion inmediato pa cu esaki considerando e daño cu e ta causa na nos miembronan, clientenan y Aruba en general. ATIA a aprecia hopi si e cooperacion cu Douane, APA y ASTEC a duna den luna di december pa asina facilita salida di producto for di nos waf. Nos ta exigi awor si cu e situacion reinante wordo coregi inmediatamente.

Seguridad

Durante aña 2012 na varios ocasion ATIA a trece dilanti su preocupacion pa cu e percepcion di criminalidad creciente na nos Isla y e.o. atraco contra comercio. Nos a ripara den final di aña un cuerpo policial cu a reacciona positivo atrobe, cu varios detencion y solucionando algun caso importante. Drentando aña nobo nos a tuma nota di un atraco brutal ariba un famia comerciante di edad na nan cas. E reaccion for di mundo comercial pero tambe di Aruba henter tawata uno di refugio. Nos ta keda trece dilanti cu nos leynan mester duna proteccion na comercio y pueblo, y esunnan cu ta tribi di comete actonan cu violencia sin respeta bida humano of privacidad di un famia mester por sinti e consecuencia di nan acto. Nos tur mester bin hunto pa haci Aruba un pais sigur. comercio, ciudadano, gobierno, prensa, barionan y polis.

Seguridad ta un rekisito pa progreso economico di un pais y nos mester por sigura na comercio y ciudadanonan cu agresion y falta di respet pa hende no por wordo tolera na Aruba.

Nos a menciona den pasado e "revolving door" principal, na unda e idea ta wordo crea cu no tin respet pa nos leynan mirando cu sentencianan ta mucho leve y no ta duna proteccion suficiente na victima y comunidad. Por ta esaki ta un percepción, pero a wordo treci dilanti prueba si caba den pasado di criminalnan cu no a wordo castiga suficientemente. Ta parce cu tin un gran cantidad di arma na Aruba tambe. No ta tempo pa nos parlamento cuminsa propone "mínimum straf" pa cierto delitonan of portacion di arma?

Funcionamento di departamentonan di Gobierno

ATIA ta ricibi keho ariba procesonan den cierto departamentonan di Gobierno cu ta afectando desaroyo economico di nos pais y di comercio. Otorgamento di permiso di construccion y tereno ta un proceso cu ATIA ta ricibiendo keho ariba dje for di mundo comercial. Vergunning nan ta dura mucho largo y inversionnan importante hopi biaha ta keda stagna pa motibo di e procesonan aki na varios departamento gubernamental.

Nos ta un pais relativamente chikito y ta importante pa procesonan tuma luga na un manera eficiente, transparente y corecto.

ATIA ta spera di atende cu e ministerionan envolvi den esaki pa wak di ki manera por mehora procesonan cu por stagna desaroyo economico di Aruba.

ATIA tin confianza den aña 2013 pero nos mester bay traha hunto na soluciona e detaye nan cu ta stroba pa Aruba yega su maximo potencial. Miembronan di ATIA y comercio por ta sigur cu ATIA lo keda vigila e topiconan aki y yuda di nos parti na propone solucionnan duradero pa mehoracion di funcionamento di comercio na Aruba.

Eugene Kingsale:

Rockets tin e miho veld, solamente mester di algun ayudo

UN di e personanan cu tabata di bishita na e veld di Rockets Organization diaranson atardi hunto cu Prome Minister Eman, ta e ex-pelotero di Grandes Ligas Eugene Kingsale.
Kingsale ta forma parti di e team BoBario, cu ta yuda implementa actividadnan recreativo y deportivo den bario.

Tabata un momento di grato recuerdo pa Eugene Kingsale ora cu el a yega e veld di Rockets, cu ta esun caminda su persona y otro peloteronan grandi a cuminsa practica baseball ora nan tabata hoben.
E ta kere cu mirando loke e veld aki a nifica pa peloteronan Arubiano cu a hunga den Grandes Ligas, lo ta bunita pa pon'e bek den su gloria atrobe. "E ta un bario cu mester ayudo, principalmente pa e muchanan cu ta practica baseball aki riba," el a bisa. El a agrega cu Gobierno sigur ta duna apoyo pa sigui engrandece baseball den Santa Cruz.

Un inspeccion cu el a haci di e veld, e por bisa cu en general e ta bon, e tin un bon superficie. Den combersacion cu e directiva nan a scucha cu por ehempel e dos dug out ta abou, cu ta haci cu e ta yena cu awa ora di yobida y weganan mester wordo cancela.



Aruba Basketball Bond ta duna inicio na su mid-season tournament "The Challenge"





DIABIERNA (Januari 11, 2013) awor Aruba Basketball Bond ta duna inicio na su mid season tournament "The Challenge" "The Challenge" ta bira e torneo unda lo competi entre e liganan. E meta di e torneo aki ta pa duna e miho nan di cada division e oportunidad pa hunga contra e parti mas abou di un division mas halto y e ta sirbi como warm up pa continuacion di campeonato.
Ainda ta fresco den nos memoria ora cu aña pasa Aruba Juniors Red Devils di division kadet a gana Aruba Juniors La Estrella di division junioren pa asina bay cu e titulo di cadet/junior. E division pasarela su posicion 3 te cu 6 lo hunga un torneo entre nan pa saca e campeon di pasarella.
E prome dosnan di pasarella lo hunga contra posicion 3 cu 4 di cadet y e mihornan di cadet lo midi forsa contra e division di junior.
Pa loke ta senioren lo tin un pool unda Liga Menor ta hunga contra esunnan di Liga Superior. Riba e prome fecha esta diabierna awor weganan lo cuminsa pa 7.30 di anochi riba canchanan di Aruba Juniors na Socotorro. Aki lo enfrenta otro den division di senioren Aruba Juniors Blue Devils di Liga Menor contra YMCA San Nicolas di Liga Superior. E di dos wega lo bay entre Estrella Liga Menor contra De Vuyst Impact Liga Superior.
Dialuna otro siman dia 14 di januari e campeonato ta move pa YMCA San Nicolas unda cu e prome wega lo ta pa 7:30 pm. De Vuys t Destroyers di Liga Menor y YMCA Dakota di Liga Superior lo topa otro. E ultimo wega di e anochi ta priminti di bira un bon wega unda cu e nr 1 di Liga Menor, De Vuyst Ballers lo enfrenta Estrella kende ta e nr 4 di Liga Superior.
Aruba Basketball Bond a tene cuenta cu e actividadnan di Carnaval y no ta pone wega ora tin evento grandi. Fanaticonan ta invita pa bin wak e weganan y apoya bo team preferi .

Ganadonan di Napa Autoparts su rifa di fin di aña'

RECIENTEMENTE Napa Autoparts a haci entrega na e ganado nan di campaña di fin di aña prome premio ta Flatscreen 60inch Gabriel Duarte, di dos premio un Laptop Fernando Munoz y di tres premio a gana afl 500,00 cash Laugene Tromp. Un biaha mas Napa kier a felicita tur 3 ganadonan.



El dolor que dejas atras es inmenso, las lagrimas en abundancia,
Pero siempre reinara y quedara por siempre en nuestros corazones el Amor
Que nunca dejastes de darnos ni en los últimos momentos de tu vida
Descanza en Paz, que alla, te espera nuestro Señor con los brazos abiertos
Cu honda pena y conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente

Editha Virginia Arambatzis Perez Martha
21 May 1932 - 11 January 2013

Na nomber di su querido Esposo: Nicolas Arambatzis Alexandri
Mayornan: + Madoei y +Emilio Martha
Yiunan: Lilian Rodriguez Arambatzis Esposo Freddy
Robby Arambatzis
Mayra Arambatzis
+Victor Arambatzis Viuda Maria Teresa Irizarri
Sandra Saavedra Arambatzis Esposo Ricardo
Ana Arambatzis
Ernesto Arambatzis
Nietonan: Natasha - Freddy – Sasha - Manuel
Vanessa - Vensly
Victor (Merca)
Nicolas - Victoria (Merca)
Alexandra - Jonathan (Chile)
Cristian - Claudia (Venezuela)
Bisnietonan: Zacharias – Carolina – Isabela - Rebingkon
Rumannan: +Selma Martha Jacobs
Lourdes Linders Martha Esposo Theo (Hulanda)
Freddy Martha (Hulanda)
Mildred Van der Aa Esposo Berrie
Myrna Tromp Martha
Judith Martha
Sobrino (a): Edmond Jacobs
Roland Jacobs (Hulanda)
Marcel Jacobs
Alfonso Linders Esposa Sharline
Huub Linders (Hulanda)
Peter Linders (Hulanda)
Elvin Martha (Hulanda)
Graciela Martha (Hulanda)
Ramon Van der Aa Esposa Claudette (Hulanda)
Carlos Van der Aa Esposa Laura (Hulanda)
Ramphis Tromp Esposa Vicky
Myrlene Tromp yiu Jeandrick
Manera Nieto (a) nan: Jose - Jesica - Rooselin - Rosemary
Primo-Primanan: Na Aruba-Corsou
Comer-Compernan-Ihanan: Aruba-Corsou-Venezuela
Enfermera Personal: Paola Andrea Galeano
Amiga y Amigonan Stima: Na Venezuela-Aruba-Miami y Holanda
Famianan: Arambatzis-Rodriguez-Zedan-Smalley-Saavedra-Fernandez-Martha-Jacobs-Linders-Van der Aa-Tromp-Bryson-Croes-Irizarri-Mata y demás famia

Ta invita tur amigo-amiganan bisiñanan Grupo di Oracion Maria Rosa Mistica (Playa) Famia di tur e muchanan cu e la cuida na Fundacion Cuidami
Siñami y conocirnandeportistanan di RCA y Aruba Juniors
pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar diamars 15 di januari 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi.
Oportunidad pa condolencia lo ta diadomingo 13 di januari 2013 di 6'or pa 8'or di anochi.
Enbes di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia

E deseo di nos mama stima ta pa no bin na color pretu.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor …….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
Di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Sarah Margaretha Maduro-Leest

Na edad di 81 aña
*23-12-1931 †10-01-2013

Na nomber di su:
Casa: Jose Maduro

Yiunan: Russel Maduro
Sra. vda. Beatrix Sint Jago-Maduro y yiunan
†Frenky Maduro y yiunan
Miranda Maduro
Robert Maduro y Sandra Marval y yiunan
Angel Maduro
Andresito y Belinda Maduro-Peña y yiunan
Rita Maduro y Sunny Chandiramani y yiunan
Anthonito Maduro y yiu
Gregorio Maduro y yiu
Angelina Maduro y Rafael Gross y yiunan

Nieta y nietonan: Shereldine y Kimberly, Rosandra y Cassandra, Alexandra, Kevin y
Brandan, Dyane y Riteshka, Randell y Resef, Allan, Berlishka

Su preti wowo di cas: Jayden

Bisanieto (a)nan: Jayden, Christopher, Rosquiela

Mama: †Catharina Leest-Tromp
Tata: †Cletano Leest

Rumannan: Aura Rodriguez-Leest y famia na Hulanda
†Chidon Cameron-Leest y famia
†Maria Franken-Leest y famia
†Carmita De'Isle-Leest y famia
†Capi y Chichi Leest-Werleman y famia

Swa y cuñanan: Luis Maduro y famia
Basilio Maduro
†Sixto y †Pina Maduro y famia
Celedonia Kelly-Maduro

Comer y compernan, prima y primonan, ihanan, bisiña, amigo y conocirnan

Demas famia: Maduro, Leest, Tromp, Sint Jago, Marval, Peña, Chandiramani, Wiersma, Gross, Cameron, De'Isle, Franken, Werleman, Dirksz, Schmidt, Kelly, Farro, Coffie, Henricus, Jacobs, Rodriguez, Ridderstaat, Gomez, Wolff, Figaroa, Everon, Dania, Rosa, Albertsz, Koolman, Croes, Wernet, Dirksen, Rasmijn y demas famia na Hulanda, Curacao y Surinam.

Ex- miembronan di Kibrahacha

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 14 di januari 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana na Playa, Boerhavenstraat.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 12 di januari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.



"Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra."
Salmo 130:5

Cu profundo tristeza yiunan y
nietonan ta anuncia fayecimento di:

Julia Werleman-Vrolijk

Viuda di Willybrordus Werleman
28 november 1938 - 10 januari 2013

Na nomber di su:

yiunan: Gloria y Harold Maduro-Werleman
† Mariska y Randy de Kort-Werleman
David y Maria Werleman-Falconi
Susan y Kenneth Lucas-Werleman
Benjamin Werleman

nieta y nietonan: Kyla Maduro y Andreas Mallien na Hulanda
Shar-Dae Maduro
Dwight John de Kort na Hulanda
Leerock y Franca de Kort-v/d Biezen
Kevin Werleman na Hulanda
Ludwin Werleman y Zamira Paesch
Gerrold y Monique Gomez

rumannan: Sra.Vda. Maria Croes-Vrolijk y famia
Sra.Vda. Abelina Croes-Vrolijky famia
Sra.Vda. Jorga Croes-Vrolijk y famia
Sra. Graciela y Gerrit Zomer-Vrolijk y famia na Hulanda
Francisco y Diana Vrolijk y famia
Rudy Vrolijk y famia
Sra.Vda. Jayne Vrolijk-Halley y famia na Corsou
Myrna Henriquez y yiunan

Mescos cu yiunan: David Wester y famia
Astaria Croes y famia
Ilcar Cepedo y famia

Swa y cuñanan: Sra.Vda. Juanita Werleman y famia
Sr.Vdo. Cosme Werleman y famia
Sra.Vda. Andresita Luidens y famia
Laureano y Rita Werleman y famia
Marcolino Werleman
Sra.Vda. Zaida Somers

consuegronan: Camilio Maduro y famia
Virginia Geerman y famia
Sra.Vda. Chindi de Kort y famia
Sra.Vda. Theresita Lucas y famia
Juan y Nes Falconi y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Werleman, Vrolijk, Maduro, Falconi, de Kort, Lucas, Zomers, Croes, Halley, Luidens, v/d Biezen, Gomez, Wester, Perez, Henriquez, Erasmus y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 12 di januari 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Bernhardtstraat 134/136, San Nicolas.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Diabierna 11 januari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza y profundo dolor na nos curazon, nos ta anuncia morto di mi esposo, nos tata, welo, suegro, ruman, omo y bisawelo:



Sr. Agustin Tromp

mihor conoci como: "Papai", "Gos"
7 april 1931 - 9 januari 2013

Na nomber di su:

Esposa stima: Alejandra "Yuchi" Tromp-Sint Jago

yiunan: Anchi Tromp na Huanda
† Lourdes Tromp y famia
Yolanda y Robby Roos y famia
Jose "Juni" Tromp y Lourdes Gonzalez
Elvin y Linda Tromp y famia
Ewaldo "Dess" Tromp y Yolanda Petrocchi y famia
Marlon "Papy" Tromp y Omaira Henriquez y famia
Oscar Tromp
Teresita Tromp y famia na Hulanda
Antonio Tromp y famia

rumannan: † Margarita Tromp y famia
† Lazaro Haaijer y famia
Petrica Larache y famia
† Albertina Donata y famia
Segundo tromp y famia
Juan Tromp y famia
Alicia Tromp y famia
Alex Tromp y famia
Albertico Tromp y famia
Victor Tromp
Minguel Tromp y famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, Tataranieto, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan,
primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Tromp, Sint Jago, Vis, Roos, Gonzalez, Ptrocchi, Madrid, Henriquez, Kock, Nuboer, Hoek, Haaijer, Sevinger, Carillo, Heronimo, Cornelio, Donata, Marval, Bergen, Cuello, Orman, Hooi, Larache, de Cuba, Wever, Geerman, Pourier, Agumbero, Maduro, Becker y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 12 januari 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na PLaya.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral home - Cumana
Diabierna 11 januari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Oduber N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Chai Rasmijn a mustra Prome Minister e beyesa di Sero Alejandro

PROME Minister a keda gratamente impresiona cu e beyesa natural di Seroe Alejandro y bisindario; particularmente awo cu den su maximo splendor dor di abundancia di awa cu a cay den ultimo dianan. Pesey mes tabata sumamente agradabel e oportunidad cu e mandatario a haya di recore un cunucu riba invitacion di Carlos Rasmijn miho conoci como 'Chai'.

Un figura conoci y stima den e bario, Sr. Rasmijn a cumpra e tereno grandi mas cu 20 aña pasa for di famia van der Linden. Aki e tin varios mata di fruta y berdura manera calbas y mango, varios cacho ta haci compania y un moda di biba masha humilde, pero na mesun momento trankil y dushi.

Chai a mustra Prome Minister Mike Eman rond di su propiedad, incluyendo e diferente regenbak y pos cu el a percura pe y cu sigur, ta duna tur e awa cu e tin mester di dje, henter aña largo. Ambos a combersa riba e trabou den campo y tambe di e bario riba su mes. E posibilidad di un molina di biento pa su propiedad tambe a bin dilanti y esey ta algo cu lo bay traha riba dje, entre otro facilidadnan cu Departamento di Santa Rosa ta ofrece na tur cunukero di Aruba.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 10 Januari 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.79	1.81	1.83
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	192.80	193.52	194.32
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	199.93	201.75	203.78
Euro per XEU. 100	231.44	233.55	235.90

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Tur loke cu tin cu ber cu ganashi i inversionan ta enfatisá favorablemente. Ta yega dianan di parti regalo. E dianan aki ta dia di atraccion romanse..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
No habusá di bo outoridad. Hasi cu nan ta respetábo, pero trata cu infinita compashon asta esnan ku no tin bo bendicion.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Desaroyá e habilidad di por lesa secretonan den curason aheno. E lokual cu bo ta sospechá, ta un realidad. Pone special atencion na bo cas.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tur lokual cu bo a traha p'e i siña den añanan anterior ta duna su frutanan awor. Si bo pago pa hipoteek ta preokupábo, porfin bo ta aliviá pa un placa misterioso.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo bida ta wòrdo transformá dramáticamente. Esun cu a kibrabo awor ta hasibo hari. Un hende ta dunabo placa pèrdí i lokual cu no tabata bai bon, ta resultá.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Den amor bo ta stima i ser stimá. Saca tempo di bo intimidad. Habri bo mes a la maravia. Bo capasidad ta hasíbo un triunfadó..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Quidou cu bo nervio i bo constante nesesidat di cambionan. Dieta, masashi, terapia natural ta afirmasion positivo cu ta hasi milager den bo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Un hende ta revelá un sekreto cu ta asombrábo i ta librábo di un sentimento di culpabilidad, cu ta buska den amor.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Lo diferente i straño ta iluminá bo existensia. Bo ta sintibo hopi inspirá pa inventá, crea i logra. Traha un bida nobo pa bo. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Awor bo no tin cu keha, ya cu bo ta wòrdo apoyá. E úniko enemigo lo ta bo mes. Ta momento di renacé pa un bida nobo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Desaroyá un mihó vision pa bo por capta loke otronan no ta mira. Crea un algu bunita pa bo embeyesé aun mas bo radiante personalidad

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Biahe i kambionan ta enfatisá. Bo fronteranan profeshonal ta expandé. Bo bida ta cambia. Amor di ayera ta hasibo e ser mas felis di mundo

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel.: 588 6688 - 593 0857

No tene miedo, pasobra Mi ta cu bo, no wak asina spanta, pasobra Ami ta bo Dios. Mi ta duna bo forsa, yuda bo, sostene bo cu Mi man victorioso.
Isaias 41:10

Agradecido pa tur locual Mama Vera a nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

VERA MARIA BAIZ-HENRICUS



01 - 08 - 1939 - 08 - 01 - 2013

Na nomber di su
Esposo: Jean (Boy) Baiz

Yiunan:
Miriam Baiz y Benny Tromp
Bianca Baiz
Jeannette Baiz
Ardley Baiz y Miguel Torrealba
Jeannie Baiz

Nietonan:
Tessa y Christina Trejo, John Nathan Tromp
Javier, Derrick y Natalie Manzanares
Arantxa Sanchez y Jean-Ray Bermudez

Rumannan:
Juliana Henricus y Dominico Quandus, Ingrid, Glenda, Esther y Willem
† Norma Henricus y Maiky Hernandis, Erica, Myzaida, Anthony, Gwelda y Cedric
Azucena (Suzy) Henricus, Isaac Violenus, Daira, Sjamella y Theadienne
† Sixta y Carlos Comenencia, Xiomara y Gritsana
Helen y Betto Ruiz, Elbert
† Luisa Carrasquero, Lucio, Linda, Richard, Roland, Olivia, Ingrid, Swinda y Sandra
Annie Lacle, Mary, Johnny, Richard, Sandro y Junny
Antonio y Simona Lacle, Francis, Brenda, Winnie y Steven
Djica y Robby Tromp, Luigi y Jeffrey

Swa y cuñanan:
†Theresita y †Emanuel Oduber, Marlene, Junior, Marjorie, Oswald, Alvin, Alvan, Albert y Gilbert
†Edwin y Fina Baiz, Charlene, Errol
†Celso y Soccoro Baiz, Milko
†Ronny y Rina Baiz, Ronald, Albert y Sahaira na USA
Famia Donner, Cecilia, Ethel na Corsow
Luisito y Ingrid Tromp-Chehin

Su amiganan di cas:
Benita y Efe Croes, Gloria y Erwin Tujeehut, Ida Dijkhoff, Joke Sammy, Editha Lacle, Maria Paula, Alicia Tromp, Helen Volkerts, Marietta Wanopa, Miriam y Raúl Martis

Su ayudante:
Lina Damis

Y demas famia Baiz, Henricus, Tromp, Trejo, Manzanares, Sanchez, Bermudez, Quandus, Paesch, Hernandez, Hernandis, Latham, Leer, Violenus, Giel, Comenencia, Beke, Ruiz, Oduber, Carrasquero, Lacle, Ng, Henriette, Byen, Pas, Vrolijk, Wernet, Ridderstaat, Martinus, Solognier, Cratz, Mackay ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar Diasabra 12 di Januari 2013 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
Diabierna 11 di Januari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Mama Vera lo wordo crema segun su deseo.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel na Aurora Funeral Home pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di acto di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor …….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
Di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:



Eligia Mariana Lucas

mihor conoco como "Ligia of Lichi"
*03-08-1950 †09-01-2013

Na nomber di:

Tata di su yiunan:	Glenn Albertus
Su yiunan stima :	Garvin Albertus y Sra Marvin "Champ" Albertus y Sueann Kock
Su nieta stima:	Marviann "Anntje" Albertus
Su mayornan :	†Emerencio y †Maria Lucas
Su mama di kriansa:	†Julita Martha
Rumanan :	Siegrfried y Beatrix Eisden y yiunan (Korsou) †Hubert (Jubi) Lucas (Korsou) Vilma y Marcelino Martina Lucas y yiunan (Korsou) †Gladys Alberta (Korsou) Mercedes (Chela) Lucas y Oswin Boelijn (Korsou) Annatilia (Annie) Leito Lucas (Korosu) Edgar (Gachi) Lucas (Korsou) Norbert (Nooi) Lucas y Idelienne Kirindongo (Korsou) Franklin (Frenk) Lucas y Jenny Schoop (Korsou) Ruthmila (Ruth) Lucas (Hulanda)
Ruman di kriansa:	† Aquiles Martha Swindo Martha y yiunan
Mane su ruman:	Irene Dake, Judith Dake y Famia, Julianna Todd y famia , Margarita Ignacia, Henny Adamus, Alonso Tromp
Mane su yiunan :	Aaron Rodriquez, Jurick Salomon, Jeancarlo Espinal, Leroy Oduber
Tanta nan :	Chila Lucas y famia, Angelina Girigorie y famia, Maria Gosepha y famia
Madrina nan :	Magdalena Schoop, Aura Schoop

Swa y cuñanan, subrina y subrinonan na Korsou, Aruba y Hulanda, prima y primunan, tur su bon bisiña nan y konosirnan, demas Ex Colega nan di Departamento di Labor

Demas Famianan: Lucas, Albertus, Martha, Martina, Alberta, Alberto, Leito, Valks, Quirindongo, Weert, Jansen, Todd, Adamus, Cijntje, Henriette, Hans, Welvaart, Eduarda , Clotilda , Dake,Schoop, Roojer, Girigorie, Reina, Eisden, Sophia , Doran, Hooi, Comenencia, Kelly, Kock, Sebelon, Hansen, Balootje , Hoyer , Koeiman, Ignacia,Muzo, Meulens, Damon ,Passial, Paskel, Pinedo, Antonia, Lievendag, Plantijn,Osepa, Forbuis, Angela,Asjes ,Winklaar , Dolison,Fernandez,Rodriquez , Salomon,Espinal, Oduber, Tromp

Nos ta pidi nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubida algun nomber di famia

Nos ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 15 di januari 2013 na Misa san Francisco na Playa pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 14 di januari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbez di flor of Krans tin un box disponibel pa un donacion pa koningin Wilhelmina Kancer Fonds.

In Memoriam Julia Werleman -Vrolijk

JULIA mi tanta tawata un shon di hende, un pan di Dios. No pasobra el a fayece diripiente nos ta skirbi esaki. No! Julia di berdad tabata un bon hende di curason. Den henter mi bida cu mi a conoce mi tanta, nunca mi a tend'e bisa un cos malo di un prohimo. Al contrario, pa Julia tur hende tabata 'bon hende'. Despues cu Julia a casa y ami tabata mucha di 12 pa 13 aña, Julia ta hiba mi pa 10 aña so, mi tabata pasa tur mi atardinan despues di scol y mi vakantie nan cerca dje. Den cushina di su cas nobo bunita na Pos Chikito, nos tabata experimenta cu su forno sofistica. Cierto dia nos a dicidi di traha un bolo. Awor cu mi pensa bek, mi no sa con por tabata posibel, pero nos a lubida di pone sucu den e mansa. Ora e bolo a caba, el a sali straño. Pero despues cu nos a caba di hari, nos a corta e bolo den laagjes y yen'e cu jam. El a smaak dushi. Esey tabata Julia, mi tanta, mi madrina; semper positivo y semper el a biba pa haci di un malo, un bon. Julia su cas tabata bunita decora cu mueblenan precioso; yen di pronkstuk, cuadra y memorabilia. Mas cu tur cos e tabata encanta cu Arte Morano cu tabata ful den style e tempo ey. Pero apesar di tur su cosnan di balor den su cas, Julia su porta tabata habri pa tur hende. Despues cu mi a caba di studia na Hulanda, Julia a ofrece mi di biaha pa bin biba cerca dje con largo cu mi tabata kier. El a pone su yiunan hunto pa mi por a haya un camber y aki mi a keda cu mi yiu chikito y casa te ora mi a haya un cas huur. Pero e temporada cerca Julia tabata uno hopi dushi unda mi yiu chikito a siña cana memey di e arte moranonan sin nunca kibra uno. Un temporada unda mi ta corda con nos tabata laba paña anochi laat. Bou harimento pasobra den dia tabata pa cos pret so y nos tabata lubida cu tabatin paña pa laba. Tur merdia mi tanta tabata bay drumi

PA e soña cu su numbernan pa cumpra atardi. Mi tanta tabatin un mata di number y tur dia e tabata consulta cu e mata pa lesa number den e blachinan. Pa colmo mi tanta tabata gana casi tur dia tambe. Dia cu mi ruman Ruben a casa y tabatin mester di un luga pa bruid para, Julia a ofrece su cas. E mes tabata para na mesa di bolo, yuda cu cuminda, traha duro, semper cu un hari chikito riba su cara. Despues cu nos ruman Jorge a casa, Julia a bolbe ofrece su cas. Ora mi yiu muhe tabata bin Aruba cu vakantie, ta na su tanta grandi Julia e tabata baha. That was the place to be. No ta pa nada nos tabata canta cu "En casa Julia, una tertulia". Nos tanta tabatin un bon sentido di negoshi tambe. Hunto cu su casa Willy, el a cuminsa traha snacks, haci catering, traha bolo y mas despues el a habri un minimarket na su cas. Den temporada di fin di aña, e tabata bende vuurwerk. Asina cu Julia su yiunan a bira grandi, el a cuminsa tuma mucha di Casa Cuna. Asina el a cria tres mucha pa añanan largo. Awe nan ta homber y muhe grandi, bon para den mundo. Dia nan a bay mi tanta a sufri hopi, pero logicamente nan kier a bay en busca di nan propio identidad. Ora nos Creador a regala Julia seis nieto, e tabata loco di contento y asina orguyoso di nan. Pero bida a dal mi tanta un sla duro ora malesa cruel a ranca su yiu muhe Mariska for di dje. Corto tempo despues el a perde su casa. Nunca mi tanta a recupera di e perdida di su yiu y su salud a cuminsa bay atras. Esaki a bay mas rapido cu nos por a pensa y ya awe nos no tin Julia mas memey di nos. Si tabata tin un par di hende so mas manera nos tanta, mundo lo tabata mucho mas agradabel pa biba aden. Un luga positivo, sin envidia, cu satisfaccion cu cosnan chikito, unda no ta laga man robes sa locual man drechi haci, caminda tur hende ta tolerante cu otro y semper semper cu un sonrisa chikito riba cara. Nos cu ta keda atras sa cu awe Julia ta na un miho luga. Despues cu nos tanta a hala su ultimo



rosea, un regenboog perfecto y briyante a parece na shelo pa anuncia na su yiunan, su nietonan y demas ser keri cu mama Julia su trabou na e mundo aki a keda completa. Drumi dushi mi tanta stima y te despues. Brasa Mariska duro pa nos y no kinipi Mo Willy pasobra esey si Julia tabata gusta haci. Pa despues e hari na smaak. Julia, bo a laga un herencia di amor atras y bo yiunan, bo nietonan y tur cu a stima bo lo sa di sigui cana den bo paso. Sosega na paz. Ta bon asina.

Yolanda Croes (Greta)
10 januari 2013



Necesidad pa Earplugs ta aumenta tur aña









Stella Montsanto di Quota Club Aruba a comenta den e conferencia di prensa cu cuido di oido ta locual cu Quota ta kere den dje y pesey ta traha duro henter aña pa e conscientisacion pa cu e uzo di earplugs. Pa basta aña caba Quota ta lansa e campaña aki pa haci uzo di earplugs pa temporada di Carnaval. Sra. Stella Montsanto a comenta cu a bin ripara cu aña pa aña e demanda pa cu Earplugs ta birando grandi tanto pa e carnavalistanan y e mironesnan. E uzo di Earplug no ta hopi suficiente ainda den nos comunidad tin mayor no ta wak e necesidad of e importancia of ta lubida y tin hopi hopi ta nenga di use. Como mayor mester ta mas consciente y educa bo yiu for di chikito pa uza earplugs.

Sra. Stella Montsanto a comenta cu Quota ta contento di anuncia cu colaboracion di WEB Aruba NV y Valero unda Quota por conta un biaha mas cu donacion cu Earplugs.

Quota cu earplug modern y special pa muchanan









Durante e conferencia di prensa di Quota Club Aruba a trece dilanti cu e aña aki nan a bin cu un model di earplug specialmente pa mucha. Temponan ta cambia y awor a inova e earplugnan tambe. E earplug aki ta bin den un color super carnavalesco y no por bisa cu nan ta chapo. Tambe a adapta e forma di e earplug. Si antes mester a prime y push'e den e canal di e orea, aworaki esaki ta problema di pasao. Awor e ta plat y tin un froma cu por adapta na e cocolishi di e ora. Pues e no mester wordo pusha den orea mas. Un otro aspecto interesante di e earplug nobo aki ta cu e ta digestibel, pues si un mucha dicidi di hinca e earplug den nan boca y nan gulie, nada no ta pasa y e earplug lo sali bek for di e curpa via e forma natural. Di e forma aki Quota ta trata di haci e uzo di earplug mas atractivo pa e hobennan y asina promove e cuido di oido durante Carnaval.